tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Uputstvo za upotrebu

BEKO štapni mikser HBA7753DX



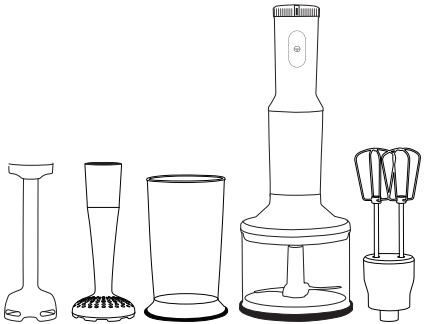
Tehnoteka je online destinacija za upoređivanje cena i karakteristika bele tehnike, potrošačke elektronike i IT uređaja kod trgovinskih lanaca i internet prodavnica u Srbiji. Naša stranica vam omogućava da istražite najnovije informacije, detaljne karakteristike i konkurentne cene proizvoda.

Posetite nas i uživajte u ekskluzivnom iskustvu pametne kupovine klikom na link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-stapni-mikser-hba7753dx-akcija-cena/

Hand Blender

User Manual



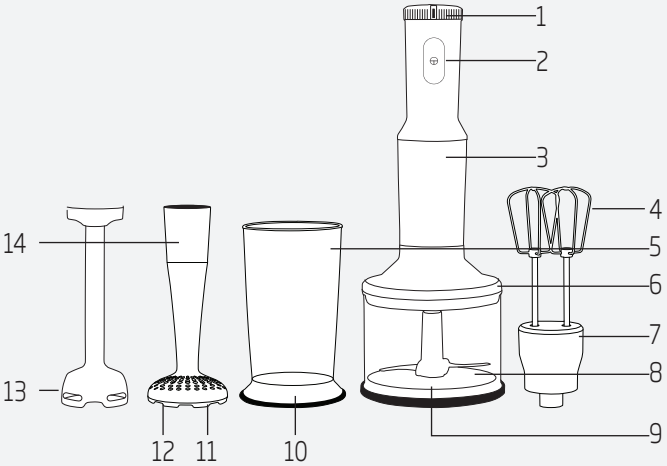
HBA7753DX

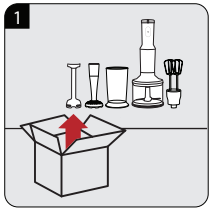
EN	**DE**	**FR**	**TR**
PL	**RO**	**IT**	**SR**

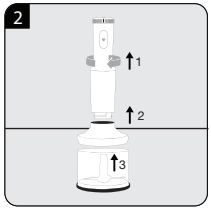
01M-8816093200-2619-02

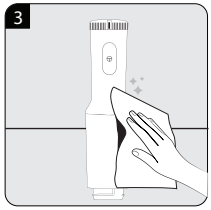
CONTENTS

ENGLISH	10-17
DEUTSCH	18-29
FRANÇAIS	30-40
TÜRKÇE	41-50
POLSKI	51-62
ROMANIAN	63-74
ITALIANO	75-85
СРПСКИ	86-95

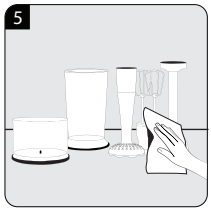

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14

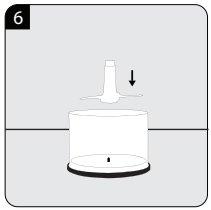

1

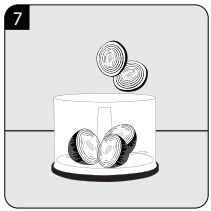

2
1
2
3

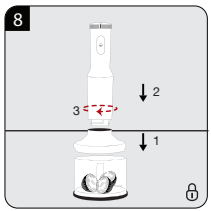

3

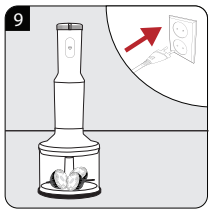

4

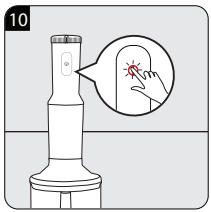

5

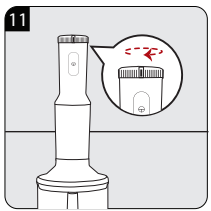

6

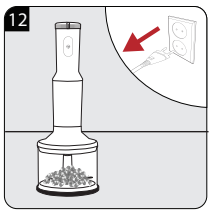

7

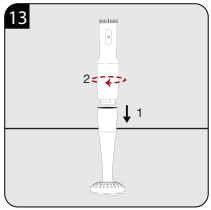

8
2
3
1

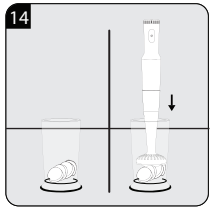

9

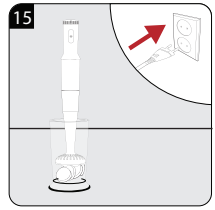

10

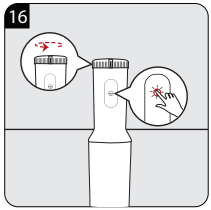

11

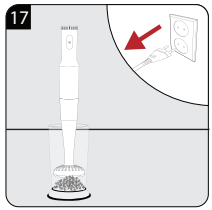

12

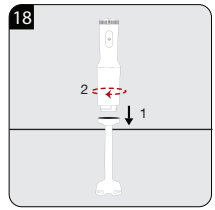

13
2
1

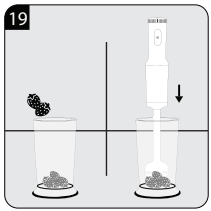

14

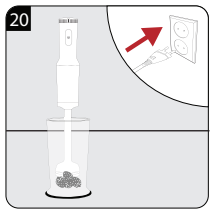

15

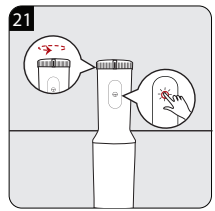

16

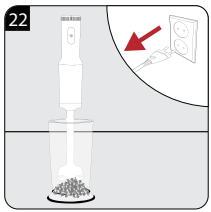

17

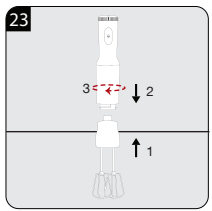

18
2
1

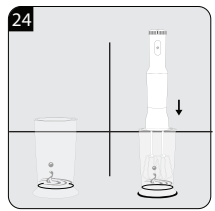

19

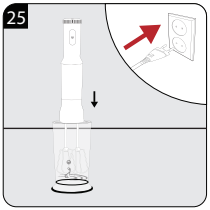

20

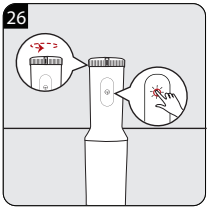

21

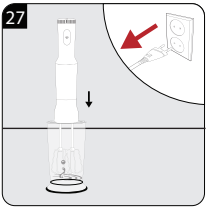

22

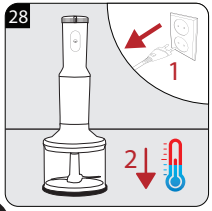

23
3
2
1

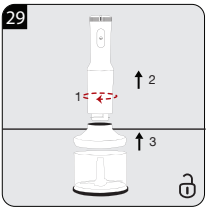

24

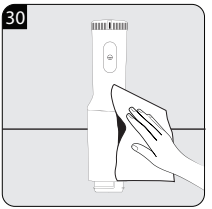

25


26

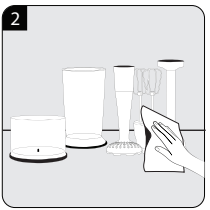

27

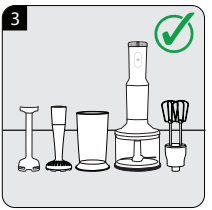

28
1
2


29
1
2
3


30


1


2


3

		
EN	OPERATION	CLEANING AND CARE
DE	BETRIEB	REINIGUNG UND PFLEGE
FR	FONCTIONNEMENT	NETTOYAGE ET ENTRETIEN
TR	KULLANIM	TEMIZLEME VE BAKIM
PL	OBSŁUGA	CZYSZCZENIE I KONSERWACJA
IT	UTILIZZO	PULIZIA E CURA
RO	UTILIZARE	CURĂ AREA ȘI ÎNGRIJIREA
SR	RUKOVANJE	ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE
AR	التشغيل	التنظيف والعناية

Please read this user manual first!

Dear Customer,

Thank you for preferring a Beko product. We hope that you get the best results from your product which has been manufactured with high quality and state-of-the-art technology. Therefore, please read this entire user manual and all other accompanying documents carefully before using the product and keep it as a reference for future use. If you handover the product to someone else, give the user manual as well. Follow all warnings and information in the user manual.

Meanings of the symbols

Following symbols are used in the various section of this manual:

	Important information and useful hints about usage.
	**WARNING:** Warnings for dangerous situations concerning the safety of life and property.
	Do not immerse the appliance, power cable, or power plug in water or any other liquids.
	Protection class for electric shock.



This product has been produced in environmentally-friendly, state-of-the-art facilities.

This appliance conforms to the WEEE regulation.



It does not contain PCB.

Made in P.R.C

1. Speed adjustment button
2. Operating switch
3. Motor unit
4. Double beater
5. Measuring beaker
6. Chopping lid
7. Whisk holder
8. Chopping bowl
9. Chopping blade
10. Non-slip rubber base (cover)
11. Masher blade
12. Masher
13. Blending shaft
14. Masher head

- Blade protector

Technical data

Voltage: 220-240 V~, 50-60 Hz
Power: 750 W

Technical and design modifications reserved.

The values which are declared in the markings affixed on your product or the other printed documents supplied with it represent the values which were obtained in the laboratories pursuant to the pertinent standards. These values may vary according to the usage of the appliance and ambient conditions.

1 Important safety and environmental instructions

This section contains safety instructions that will help protect from risk of personal injury or property damage.

Failure to follow these instructions invalidates the granted warranty.

1.1 General safety

- This appliance complies with the international safety standards.
- This appliance may be used by children and the people whose physical, perceptive or mental skills are impaired or who are inexperienced or not knowledgeable about the appliance as long as they are supervised or informed and made understood the safe use of the appliance and the encountered dangers. Children should not play with the appliance.
- This appliance shall not be used by children.
- Keep the appliance and its cord out of the reach of children.
- Do not use it if the power cable, blades or the appliance itself is damaged. Contact an authorised service.

1 Important safety and environmental instructions

- Only use the original parts or parts recommended by the manufacturer.
- Do not attempt to dismantle the appliance.
- Your mains power supply should comply with the information supplied on the rating plate of the appliance.
- Do not use the appliance with an extension cord.
- Do not pull the power cable when unplugging the appliance.
- Wait for moving accessories to stop and unplug the appliance when left attended, while installing/ removing accessories or before cleaning.
- Do not touch the plug of the appliance with damp or wet hands.
- Do not use the device for hot food.
- Use the appliance only with the supplied rubber base and glass container.
- Do not operate the appliance without the ingredients in the bowl.
- Remove bones and stones from food to prevent the blades and the appliance from getting damaged.

1 Important safety and environmental instructions

- This appliance is not suitable for dry or hard foods as this will quickly cause the blades to become dull.
- Follow all warnings to prevent injuries due to incorrect use.
- When emptying the container, during cleaning and grabbing chopping blades with bare hands serious injuries could result due to incorrect use. Use the plastic section trying to hold the chopping blade.
- After cleaning, dry the appliance and all parts before connecting it to mains supply and before attaching the parts.
- Do not immerse the appliance, power cable, or power plug in water or any other liquids.
- Do not operate or place any part of this appliance or its parts on or near hot surfaces.
- If you keep the packaging materials, store them out of the reach of children.

1 Important safety and environmental instructions

1.2 Compliance with the WEEE Directive and Disposing of the Waste Product:

This product complies with EU WEEE Directive (2012/19/EU). This product bears a classification symbol for waste electrical and electronic equipment (WEEE).



This symbol indicates that this product shall not be disposed with other household wastes at the end of its service life. Used device must be returned to offical collection point for recycling of electrical and electronic devices. To find these collection systems please contact to your local authorities or retailer where the product was puchased. Each household performs important role in recovering and recycling of old appliance. Appropriate disposal of used appliance helps prevent potential negative consequences for the environment and human health.

1.3 Compliance with RoHS Directive

The product you have purchased complies with EU RoHS Directive (2011/65/EU). It does not contain harmful and prohibited materials specified in the Directive.

1.4 Package information



Packaging materials of the product are manufactured from recyclable materials in accordance with our National Environment Regulations. Do not dispose of the packaging materials together with the domestic or other wastes. Take them to the packaging material collection points designated by the local authorities.

2 Operation

2.1 Intended use

This appliance is intended only for household use; it is not suitable for professional use.

It is designed for chopping and whisking small amounts of solid food only.

2.2 Maximum quantities and processing time

- Refer to the table for processing time and maximum quantities.

Attachments	Ingredients	Operation time
Blender leg	150g carrot (cut-into 1.5cm cubes) and 300ml water	20 seconds
Mini Chopper	200g meat	20 seconds
Potatoes leg	300g cooked potato	1 minute
Whisker	4 egg whites	180 seconds



When you do not exceed 10 seconds in intermittent uses, you can operate the appliance until the end of the process by waiting for a couple of seconds.

2.3 Blending and chopping with the blending shaft

- Turn speed adjustment button (1) to gradually increase speed.
- Start mixing in low speed while mixing ingredients. Ingredients may be spattered when you start with high speed.
- You can get better results if you make circular movements with the appliance during processing.

WARNING: Do not touch the blades with your bare hands.

2.4 Chopping

- Do not chop extremely hard items such as coffee beans, ice cubes, nutmeg, grains or bones. Remove stalks from herbs, shells from nuts and bones, tendons and gristle from meat.
- Cut the food in small pieces.
- During operation always hold the chopping bowl (8) with one hand to prevent it from tipping over.
- Do not use the appliance continuously for more than 10 seconds.
- To achieve the best results press the operation button (1) intermittently.

2 Operation



WARNING:

- Be careful when inserting the chopping blade (9) as it is verysharp.
- Do not touch the chopping blade (9) with bare hands.
- Never operate the appliance if the chopping lid (6) is not properly seated on the chopping bowl (8), as this could damage the chopping blade (9)

Mixture Butter + Honey

Butter taken from the freezer (should be kept in the freezer for min. 4 hrs. and cut into pieces of sizes approximately 10-15 mm x 35-40 mm) and honey taken from the refrigerator (should be kept in the refrigerator min. 1 day).

2.5 Potato Masher



WARNING:

- Make sure that the potatoes for which you are going to use the masher are well-boiled. Otherwise, the masher may get damaged.

3 Cleaning and care

3.1 Cleaning



WARNING:

- Never use gasoline, solvent, abrasive cleaning agents, metal objects or hard brushes to clean the appliance.
- Do not touch the chopping blades (9) with your bare hands. The blades are very sharp. Use a brush!
- Never put the motor unit (3) or power cord in water or any other liquids and never hold them under running water.
- Do not wash the blending shaft (13) in dishwasher.
- Never immerse inner part of blending shaft (13), the motor unit (3) or power cable in water or in any other liquid.

3.2 Storage

- If you do not intend to use the appliance for a long time, store it carefully.
- Unplug the appliance before lifting it.
- Store the appliance in a cool and dry place.
- Keep the appliance and cable out of the reach of children.

3.3 Handling and transportation

- During handling and transportation, carry the appliance in its original packaging. The packaging of the appliance protects it against physical damages.
- Do not place heavy loads on the appliance or the packaging. The appliance may be damaged.
- Dropping the appliance may render it non-operational or cause permanent damage.

Bitte lesen Sie zuerst diese Anleitung!

Werter Kunde:

Danke, dass Sie sich für ein Produkt der Marke Beko entschieden haben. Wir hoffen, dass Sie mit diesem Produkt, das mit den höchsten Qualitätsanforderungen und der modernsten Technologie hergestellt wurde, beste Ergebnisse erzielen. Bitte lesen Sie die gesamte Bedienungsanleitung und alle anderen Begleitdokumente aufmerksam, bevor Sie das Produkt verwenden; bewahren Sie sie zum künftigen Nachschlagen sicher auf. Wenn Sie das Produkt an einen Dritten weitergeben, händigen Sie bitte auch diese Anleitung aus. Befolgen Sie alle Warnhinweise und Informationen in dieser Anleitung.

Symbole

Folgende Symbole werden in verschiedenen Abschnitten dieser Anleitung verwendet:



Wichtige Informationen und nützliche Tipps in Bezug auf die Verwendung.



WARNUNG: Warnhinweise zu gefährlichen Situationen im Hinblick auf die Sicherheit von Leib, Leben und Eigentum.



Gerät nicht in Wasser tauchen.



Schutzklasse gegen Stromschläge.



Dieses Produkt wurde in umweltfreundlichen, hochmodernen Einrichtungen hergestellt

Dieses Gerät erfüllt die WEEE-Richtlinie.

CE

Es enthält kein PCB.
Hergestellt in: P.R.C.

1. Geschwindigkeitseinstelltaste
2. Ein-/Ausschalter
3. Motoreinheit
4. Doppelter Quirl
5. Messbecher
6. Deckel
7. Schneebesenhalter
8. Arbeitsbehälter für den Zerkleinerer
9. Klinge
10. Rutschfeste Gummibasis (Abdeckung)
11. Stampfklinge
12. Stampfer
13. Rührstab
14. Stampfkopf

- Klingenschutz

Technische Daten

Spannung: 220 - 240 V~, 50-60 Hz
Leistung: 750 W

Technische und optische Änderungen vorbehalten.

Die am Gerät oder in der Dokumentation angegebenen Werte wurden nach maßgeblichen Standards unter Laborbedingungen ermittelt. Diese Werte können je nach Einsatz- und Umgebungsbedingungen variieren.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Dieser Abschnitt erklärt Sicherheitsanweisungen, die beim Schutz vor Personen- und Sachschäden helfen.

Bei Nichtbeachtung dieser Anweisungen erlischt die gewährte Garantie.

1.1 Allgemeine Sicherheit

- Dieses Gerät erfüllt die internationalen Sicherheitsstandards.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensoriellen oder mentalen Fähigkeiten oder ohne spezielles Wissen oder Erfahrung verwendet werden, sofern sie beaufsichtigt werden oder die Anweisungen zum sicheren Umgang mit dem Produkt und dessen potenzielle Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Das Gerät darf von Kindern nicht benutzt werden.
- Gerät und Netzkabel immer von Kindern fernhalten.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Verwenden Sie das Produkt nicht, falls Netzkabel, Klingen oder Gerät selbst beschädigt sind. Wenden Sie sich dann an einen autorisierten Serviceanbieter.
- Nur Originalteile und vom Hersteller empfohlene Teile verwenden.
- Nicht versuchen, das Gerät zu demontieren.
- Die Stromversorgung muss mit den Angaben am Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Das Gerät nicht mit einem Verlängerungskabel verwenden.
- Beim Trennen des Gerätes nicht am Netzkabel selbst ziehen.
- Warten Sie, bis bewegliches Zubehör zu einem vollständigen Stillstand gekommen ist, und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie Zubehör installieren/entfernen, das Produkt reinigen oder unbeaufsichtigt zurücklassen.
- Berühren Sie Stecker und Gerät nicht mit feuchten oder nassen Händen.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

- Das Gerät nicht mit heißen Lebensmitteln benutzen.
- Verwenden Sie das Gerät nur mit der mitgelieferten Gummibasis und dem Glasbehälter.
- Das Gerät nicht ohne Zutaten in der Schüssel betätigen.
- Knochen und Steine zur Vermeidung von Schäden an Klingen und Gerät aus Lebensmitteln entfernen.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für trockene oder harte Lebensmittel, da diese die Klingen schnell stumpf werden lassen können.
- Zur Vermeidung von Verletzungen aufgrund unsachgemäßer Benutzung alle Warnungen befolgen.
- Beim Leeren des Behälters, während der Reinigung und bei der Handhabung der Klingen mit bloßen Händen können in Folge unsachgemäßer Benutzung ernsthafte Verletzungen auftreten. Halten Sie die Klinge am Kunststoffteil.
- Das Gerät und sämtliche Zubehörteile nach der Reinigung gründlich trocknen, bevor es mit der

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

Stromversorgung verbunden wird und bevor Teile abgenommen oder angebracht werden.

- Gerät, Netzkabel sowie Netzstecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät und dessen Zubehör nicht auf oder in der Nähe von heißen Oberflächen betreiben oder platzieren.
- Falls Sie die Verpackungsmaterialien aufheben möchten, bewahren Sie sie außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

1 Wichtige Hinweise zu Sicherheit und Umwelt

1.2 Entsorgung von Altgeräten:

Dieses Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-WEEE-Direktive (2012/19/EU). Das Produkt wurde mit einem Klassifizierungssymbol für elektrische und elektronische Altgeräte (WEEE) gekennzeichnet.



Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät am Ende seiner Einsatzzeit nicht mit anderem Hausmüll entsorgt werden darf. Altgeräte müssen an offizielle Sammelstellen zum Recycling elektrischer und elektronischer Geräte abgegeben werden. Nähere Angaben zu diesen Sammelstellen erhalten Sie von Ihrer Stadtverwaltung oder dem Händler, bei dem Sie das Gerät erworben haben. Der Beitrag jedes Haushalts zum Umweltschutz ist wichtig. Eine angemessene Entsorgung von Altgeräten hilft bei der Verhinderung negativer Auswirkungen auf Umwelt und menschliche Gesundheit

1.3 Einhaltung von RoHS-Vorgaben:

Das von Ihnen erworbene Produkt erfüllt die Vorgaben der EU-RoHS Direktive (2011/65/EU). Es enthält keine in der Direktive angegebenen gefährlichen und unzulässigen Materialien.

1.4 Informationen zur Verpackung



Die Verpackung des Produkts wurde gemäß unserer nationalen Gesetzgebung aus recyclingfähigen Materialien hergestellt. Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nicht mit dem Hausmüll oder anderem Müll. Bringen Sie sie zu einer von der Stadtverwaltung bereitgestellten Sammelstelle für Verpackungsmaterial.

2 Bedienung

2.1 Zweckmäßiger Gebrauch

Dieses Gerät ist nur für den Einsatz in Privathaushalten vorgesehen; es eignet sich nicht für den professionellen Einsatz.

Es eignet sich nur zum Zerkleinern und Verrühren kleiner Mengen fester Lebensmittel.

2.2 Maximalmengen und Verarbeitungszeit

- Siehe Tabelle mit Maximalmengen und Verarbeitungszeit

Zubehör	Zutaten	Betriebszeit
Mixerstab	150 g Möhren (in 1,5 cm-Würfeln) und 300 ml Wasser	20 Sekunden
Mini-Zerkleinerer	200g Fleisch	20 Sekunden
Kartoffelstab	300 g gekochte Kartoffeln	1 Minute
Quirl	4 Eiweiß	180 s



Wenn Sie das Gerät immer nur höchstens 10 Sekunden lang benutzen und dann immer eine Pause machen, können sie auch lange damit arbeiten.

2.3 Rühren und Zerkleinern mit dem Rührschaft

- Drehen Sie das Geschwindigkeitseins telltaste (1) zur stufenweisen Erhöhung der Geschwindigkeit.
- Beginnen Sie beim Vermischen von Zutaten mit einer niedrigen Geschwindigke itsstufe. Wenn Sie mit hoher Geschwindigkeit starten, können die Zutaten heraus spritzen.
- Sie erzielen bessere Ergebnisse, wenn Sie während der Verarbeitung kreisförmige Bewegungen mit dem Gerät machen.

WARNUNG: Berühren Sie die Klingen (9) niemals mit bloßen Händen.

2.4 Zerkleinern

- Keine extrem harten Lebensmittel, wie Kaffeebohnen, Eiswürfel, Muskatnuss, Getreide oder Knochen zerkleinern. Kräuter von Stängeln, Nüsse von Schale und Fleisch von Knochen, Sehnen und Knorpel befreien.
- Lebensmittel in kleine Stücke schneiden.
- Schüssel während des Betriebs immer mit einer Hand halten, damit sie nicht umkippt.
- Gerät nicht länger als 10 Sekunden in Folge benutzen.
- Ein-/Ausschalter (2) zur Erzielung optimaler Ergebnisse stoßweise drücken

2 Bedienung



WARNUNG: Beim Einsetzen der Klinge (9) sehr vorsichtig sein; sie ist sehr scharf.

Klingen (9) nicht mit bloßen Händen berühren

Gerät niemals verwenden, wenn der Deckel (6) nicht richtig auf der Schüssel sitzt; andernfalls kann die Klinge (9) beschädigt werden.

Rezeptidee: Mischung Butter + Honig

Butter aus dem Gefrierschrank (sollte mindestens 4 Stunden im Gefrierschrank aufbewahrt und in Stücke von ca. 10 - 15 mm x 35 - 40 mm geschnitten werden) und Honig aus dem Kühlschrank (sollte mindestens 1 Tag im Kühlschrank aufbewahrt werden).

2.5 Kartoffelstampfer



WARNUNG:

- Lassen Sie das Gerät nach maximal 1 Minute Betrieb mindestens 30 Sekunden lang abkühlen.
- Versichern Sie sich immer, dass die zu stampfenden Kartoffeln wirklich komplett weich gekocht sind. Andernfalls könnte der Stampfer (12) beschädigt werden.

3 Reinigung und Pflege

3.1 Reinigung



WARNUNG: Reinigen Sie das Gerät niemals mit Benzin, Lösungsmitteln, Scheuermitteln, Metallgegenständen, harten Bürsten oder ähnlichen Hilfsmitteln.

Klingen (9) nicht mit bloßen Händen berühren. Die Klingen sind sehr scharf. Bürste verwenden!

Motoreinheit (3) sowie Netzkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen, niemals unter fließendes Wasser halten.

Reinigen Sie den Rührschaft nicht in der Spülmaschine.

Tauchen Sie weder den Innenteil des Rührschafts noch die Motoreinheit (3) oder das Netzkabel in Wasser oder andere Flüssigkeiten.

3.2 Aufbewahrung

- Verstauen Sie das Gerät sorgfältig, falls Sie es längere Zeit nicht benutzen sollten.
- Ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie das Gerät anheben.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort.
- Halten Sie Gerät und Kabel von Kindern fern.

3.3 Handhabung und Transport

- Transportieren Sie das Gerät in seiner Originalverpackung. Die Verpackung schützt das Gerät vor Sachschäden.
- Legen Sie keine schweren Gegenstände auf dem Gerät oder der Verpackung ab. Andernfalls könnte das Gerät beschädigt werden.
- Falls das Gerät herunterfällt, ist es möglicherweise nicht mehr funktionsfähig oder weist dauerhafte Schäden auf.

4 Garantie

Vertriebsniederlassung Österreich für Beko Kleingeräte:

Elektra Bregenz AG
Pfarrgasse 77
A-1230, Wien

http://at.beko.com/

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für ein Qualitätsprodukt von Beko entschieden haben!

Unsere Geräte werden nach den neuesten technischen Erkenntnissen entwickelt, produziert und geprüft.

Sollte trotzdem eine Störung auftreten, so bitten wir Sie, sich mit Ihrem **Fachhändler** bzw. mit der Verkaufsstelle in Verbindung zu setzen.

Gewährleistungsansprüche können **nicht direkt bei Beko** geltend gemacht werden! Behalten Sie deshalb immer Ihre Verkaufsquittung als Beleg.

Wir danken Ihnen, für Ihr Vertrauen und wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem neuen Produkt!

Merci de bien vouloir lire ce manuel d'utilisation avant de commencer !

Chère cliente, cher client,

Merci d'avoir choisi ce produit Beko. Nous espérons que ce produit, fabriqué dans des installations modernes et soumis à un processus de contrôle qualité rigoureux, vous offre les meilleures performances possibles. C'est pourquoi nous vous recommandons, avant d'utiliser ce produit, de lire attentivement ce manuel et tous les autres documents fournis et de les conserver soigneusement pour toute consultation future. Si vous confiez le produit à quelqu'un d'autre, n'oubliez pas de lui remettre également le manuel d'utilisation. Veillez à bien respecter les consignes et les instructions figurant dans le manuel d'utilisation.

Signification des symboles

Les symboles suivants sont repris tout au long de ce manuel :

	Informations importantes et conseils utiles sur l'utilisation de l'appareil.
	**AVERTISSEMENT:** Avertissement sur les situations dangereuses concernant la sécurité des biens et des personnes.
	Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
	Catégorie de protection contre le risque d'électrocution.



Ce produit a été fabriqué dans des usines écologiques et modernes.

Cet appareil est conforme à la directive DEEE.



Ne contient pas de PCB.
Fabriqué en P.R.C.

1. Variateur de vitesse
2. Bouton Marche/Arrêt
3. Unité moteur
4. Batteur
5. Verre doseur
6. Couvercle du hachoir
7. Support du batteur
8. Bol du hachoir
9. Lames du hachoir
10. Socle en caoutchouc antidérapant (couvercle)
11. Lames du presse-purée
12. Presse-purée
13. Pied mixeur

- Protecteur de la lame

Données techniques

Tension : 220-240 V, 50-60 Hz
Puissance : 750 W

Sous réserve des modifications techniques et de conception.

Les valeurs indiquées sur les inscriptions apposées sur votre produit ou les autres documents fournis avec le produit sont des valeurs obtenues en conditions de laboratoire, conformément aux normes en vigueur. Ces valeurs peuvent varier selon l'utilisation de l'appareil et les conditions environnantes.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

Cette section contient les consignes de sécurité qui aident à se prémunir contre les risques de dommages corporels ou de dégâts matériels.

Le non-respect de ces consignes annule la garantie.

1.1 Consignes générales de sécurité

- Cet appareil est conçu selon les normes internationales de sécurité.
- Cet appareil peut être utilisé par les personnes à capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou qui manquent d'expérience et de connaissances concernant l'appareil, à condition qu'elles soient supervisées ou qu'elles aient reçues les consignes concernant l'utilisation sûre de l'appareil et assimilées les dangers encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Cet appareil ne peut pas être utilisé par des enfants.
- Veuillez toujours garder l'appareil ainsi que son cordon d'alimentation hors de portée des enfants.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Ne l'utilisez pas si le câble d'alimentation, les lames ou l'appareil lui-même sont endommagés. Contactez un service agréé.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou pièces recommandées par le fabricant.
- N'essayez pas de démonter l'appareil.
- Assurez-vous que votre source d'alimentation électrique soit conforme aux informations spécifiées sur la plaque signalétique de votre appareil.
- N'utilisez pas de cordon prolongateur avec l'appareil.
- Ne tirez pas sur le câble d'alimentation de l'appareil pour le débrancher de l'alimentation.
- Attendez que les éléments en mouvements s'arrêtent et débranchez l'appareil lorsqu'il est laissé sans surveillance, lorsque vous installez/retirez les accessoires ou avant de nettoyer l'appareil.
- Ne touchez jamais la prise électrique avec les mains humides ou mouillées.
- N'utilisez pas l'appareil pour traiter des aliments chauds.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

- Utilisez l'appareil uniquement avec le socle en caoutchouc et le bol en verre.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil sans ingrédient dans le bol.
- Retirez les os et les cailloux des aliments pour éviter d'endommager les lames et l'appareil.
- Cet appareil n'est pas adapté pour hacher des aliments secs ou durs qui endommageraient rapidement les lames.
- Suivez toutes les instructions afin d'éviter des blessures dues à un mauvais usage de l'appareil.
- Lorsque vous videz le réservoir, de sérieuses blessures résultant d'un mauvais usage peuvent survenir pendant le nettoyage si vous attrapez les lames du hachoir à mains nues. Utilisez la partie en plastique lorsque vous manipulez les accessoires.
- Après le nettoyage, séchez l'appareil et tous ses composants avant de les brancher sur le secteur et d'y ajouter les accessoires.
- Ne plongez pas l'appareil, le câble d'alimentation ou

la prise d'alimentation électrique dans l'eau ou tout autre liquide.

- Ne faites jamais fonctionner, ni n'installez aucun composant de cet appareil au-dessus ou à proximité de surfaces chaudes.
- Si vous conservez le matériel d'emballage, tenez-le hors de la portée des enfants.

1.2 Conformité avec la directive DEEE et mise au rebut des déchets :

Ce produit est conforme à la directive DEEE (2012/19/UE) de l'Union européenne). Ce produit porte un symbole de classification pour la mise au rebut des équipements électriques et électroniques (DEEE).



Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers à la fin de sa vie utile. Les appareils usagés doivent être retournés au point de collecte officiel destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques. Pour trouver ces systèmes de collecte, veuillez contacter les autorités locales ou le détaillant auprès duquel vous avez acheté le produit. Chaque ménage joue un rôle important dans la récupération et le recyclage des appareils ménagers usagés. L'élimination appropriée des appareils usagés aide à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

1 Instructions importantes en matière de sécurité et d'environnement

1.3 Conformité avec la directive LdSD :

L'appareil que vous avez acheté est conforme à la directive LdSD (2011/65/UE) de l'Union européenne. Il ne comporte pas les matériels dangereux et interdits mentionnés dans la directive.

1.4 Information sur l'emballage



L'emballage du produit est composé de matériaux recyclables, conformément à notre réglementation nationale. Ne jetez pas les éléments d'emballage avec les déchets domestiques et autres déchets. Déposez-les dans un des points de collecte d'éléments d'emballage que vous indiquera l'autorité locale dont vous dépendez.

2 Fonctionnement

2.1 Utilisation prévue

Cet appareil a été conçu uniquement pour une utilisation domestique ; il ne convient pas à un usage professionnel.

Il a été conçu uniquement pour hacher, mixer et battre des petite quantités d'aliments solides.

2.2 Quantités maximales et temps d'utilisation

- Reportez-vous au tableau pour consulter les temps d'utilisation et les quantités maximales

Accessoires	Ingrédients	Durée de fonctionnement
Pied mixeur	150 g de carotte (coupez-les en dé de 1,5 cm) et 300 ml d'eau	20 secondes
Mini-hachoir	200 g de viande	20 secondes
Presse-purée	300 g de pommes cuites	1 minute
Batteur	4 œufs blancs	180 secondes



Lorsque vous ne dépassez pas les 10 secondes au cours de vos usages intermittents, vous pouvez utiliser l'appareil jusqu'à la fin du processus en attendant quelques secondes.

2 Fonctionnement

2.3 Mixage et hachage avec le pied de mixage plongeant

- Tournez le bouton de réglage de la vitesse (1) pour augmenter progressivement la vitesse.
- Commencez par mixer à faible vitesse lorsque vous mixez des ingrédients. Les ingrédient peuvent vous éclabousser si vous commencez à haute vitesse.
- Vous obtiendrez de meilleurs résultats si vous faites des mouvements circulaires avec l'appareil pendant le processus.

AVERTISSEMENT: Ne touchez pas les lames à mains nues.

2.4 Hachage

- Ne hachez pas d'aliments trop durs tels que des grains de café, glaçons, noix de muscade, grains ou os. Retirez la tige des herbes, la coque des noix et les os, les tendons et le cartilage de la viande.
- Coupez les aliments en petits morceaux.
- Tenez toujours fermement le bol hachoir (8) d'une main pour éviter qu'il ne se renverse pendant le fonctionnement.
- N'utilisez pas l'appareil de manière continue pendant plus de 10 secondes.
- Pour de meilleurs résultats, appuyez sur le bouton interrupteur pour faire fonction pulse.

2 Fonctionnement

AVERTISSEMENT:

- Faites attention en installant la lame du hachoir (9) car elle est très coupante.
- Évitez de la toucher avec vos mains nues.
- Ne faites jamais fonctionner l'appareil si le couvercle du hachoir (6) n'est pas correctement fixé sur le bol hachoir (8)

Idée recette : Chapelure minute

Prenez des biscottes et ou du pain dur datant de la veille ou de l'avant veille, placez les dans le hachoir et actionnez-le: vous obtiendrez une chapelure bien fine pour paner vos viandes ou poisson ou tout simplement pour agrémenter vos légumes.

2.5 Presse-purée

AVERTISSEMENT:

- Assurez-vous que les pommes de terre que vous écrasez à l'aide du presse-purée (12) sont cuites à point. Autrement, cela pourrait endommager l'appareil.

3 Nettoyage et entretien

3.1 Nettoyage



AVERTISSEMENT:

- N'utilisez jamais d'essence, de solvants, de nettoyants abrasifs, d'objets métalliques ou de brosses dures pour nettoyer la machine.
- Évitez de toucher les lames du hachoir avec vos mains nues. Les lames sont très coupantes. Utilisez une brosse.
- N'immergez jamaisle bloc moteur (3) ou le câble d'alimentation dans l'eau ou d'autres liquides et ne les rincez jamais sous l'eau non plus.
- Ne lavez pas le pied de mixage (13) dans le lave-vaisselle.
- Ne plongez pas la partie intérieure du pied de mixage (13), l'unité du moteur (3) ou le câble d'alimentation dans l'eau ou dans tout autre liquide.

3.2 Rangement

- Si vous ne comptez pas utiliser votre appareil pendant un certain temps, veuillez le ranger soigneusement.
- Débranchez l'appareil avant de le soulever.
- Conservez l'appareil dans un endroit frais et sec.
- Maintenez l'appareil et le câble hors de portée des enfants.

3.3 Manipulation et transport

- Pendant la manipulation et le transport, portez toujours l'appareil dans son emballage d'origine. L'emballage de l'appareil le protège des dommages physiques.
- Ne placez pas de charge lourde sur l'appareil ou sur l'emballage. Cela pourrait l'endommager.
- Toute chute de l'appareil peut le rendre non opérationnel ou l'endommager de façon permanente.

Lütfen önce bu kılavuzu okuyun!

Değerli Müşterimiz,

Beko ürününü tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Yüksek kalite ve teknoloji ile üretilmiş olan ürününüzün size en iyi verimi sunmasını istiyoruz. Bunun için, bu kılavuzun tamamını ve verilen diğer belgeleri ürünü kullanmadan önce dikkatle okuyun ve bir başvuru kaynağı olarak saklayın. Ürünü başka birisine verirseniz, kullanma kılavuzunu da birlikte verin. Kullanma kılavuzunda belirtilen tüm bilgi ve uyarıları dikkate alarak talimatlara uyun.

Sembollerin anlamları

Bu kullanma kılavuzunun çeşitli kısımlarında aşağıdaki semboller kullanılmıştır:

	Cihazın kullanımıyla ilgili önemli bilgiler ve faydalı tavsiyeler.
	**UYARI:** Can ve mal güvenliğiyle ilgili tehlikeli durumlar konusunda uyarılar.
	Suya daldırmayınız.
	Elektrik çarpmasına karşı koruma sınıfı.



Bu ürün, çevreye saygılı modern tesislerde doğaya zarar vermeden üretilmiştir.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.

CE

PCB içermez.
Menşei: P.R.C

1. Hız ayar düğmesi
2. Çalıştırma düğmesi
3. Motor ünitesi
4. Çift çırpıcı
5. Ölçek kabı
6. Parçalama kapağı
7. Çırpma teli tutucusu
8. Parçalama kasesi
9. Parçalama bıçağı
10. Kaymaz lastik altlık (kapak)
11. Ezici bıçak
12. Ezici
13. Parçalayıcı ayak
14. Ezici başlığı

- Bıçak koruyucu

Teknik veriler

Gerilim: 220-240 V~, 50-60 Hz

Güç: 750 W

Teknik ve tasarım değişiklikleri yapma hakkı saklıdır.

Ürününüz üzerinde bulunan işaretlemelerde veya ürünle birlikte verilen diğer basılı dökümanlarda beyan edilen değerler, ilgili standartlara göre laboratuvar ortamında elde edilen değerlerdir. Bu değerler, ürünün kullanım ve ortam şartlarına göre değişebilir.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

Bu bölümde, yaralanma ya da maddi hasar tehlikelerini önlemeye yardımcı olacak güvenlik talimatları yer almaktadır.

Bu talimatlara uyulmaması halinde her türlü garanti geçersiz hale gelir.

1.1 Genel güvenlik

- Bu cihaz, uluslararası güvenlik standartlarına uygundur.
- Cihaz, fiziksel, algısal ve zihinsel yetenekleri azalmış veya tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımına ve karşılaşılan ilgili tehlikelerin anlaşılmasına dair talimat verilirse kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır.
- Bu cihaz çocuklar tarafından kullanılamaz.
- Cihazı ve elektrik kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.
- Elektrik kablosu, cihaz veya cihazın bıçağı hasarlıysa kullanmayın. Yetkili servise başvurun.
- Sadece orijinal parçaları veya üretici tarafından tavsiye edilen parçaları kullanın.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Cihazı parçalarına ayırmayın.
- Şebeke güç kaynağınız cihazın tip etiketinde belirtilen bilgilere uygun olmalıdır.
- Cihazı uzatma kablosuyla kullanmayın.
- Cihazın fişini çıkartırken kablosundan çekmeyin.
- Gözetimsiz bırakıldığında, aksesuar takma/çıkarma işleminde veya temizlikten önce hareket eden parçaların durmasını bekleyin ve cihazın fişini prizden çekin.
- Elleriniz nemli veya ıslakken cihazın fişine dokunmayın.
- Sıcak yiyecekler için cihazı kullanmayın.
- Cihazı sadece birlikte verilen lastik altlığı ve cam kasesi ile kullanın.
- Cihazı, kasesi boş şekilde çalıştırmayın.
- Bıçakların ve cihazın zarar görmesini önlemek için gıdalardan kemikleri ve çekirdekleri çıkarın.
- Cihaz, bıçakların kısa sürede körelmesine neden olabilecek kuru veya sert gıdalar için uygun değildir.
- Hatalı kullanımdan ötürü yaralanmaları önlemek için tüm uyarılara uyun.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

- Kabı boşaltırken, temizlik esnasında ve parçalama bıçağına çıplak el ile dokunurken hatalı kullanımdan ötürü ciddi yaralanmalar meydana gelebilir. Parçalama bıçağını sadece plastik kısmından tutmaya çalışarak dikkatli tutun.
- Temizlik sonrasında, elektriğe bağlamadan ve parçalarını takmadan önce cihazı ve tüm parçalarını kurutun.
- Cihazı, elektrik kablosunu veya elektrik fişini suya ya da diğer sıvılara batırmayın.
- Cihazı veya parçalarını sıcak yüzeylerin üzerinde veya yanında çalıştırmayın ya da bu yüzeylerin üstüne koymayın.
- Ambalaj malzemelerini saklıyorsanız çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

1 Önemli güvenlik ve çevre talimatları

1.2 AEEE yönetmeliğine uyum ve atık ürünün elden çıkarılması



Bu ürün, T.C. Çevre ve Şehircilik Bakanlığı tarafından yayımlanan "Atık Elektrikli ve Elektronik Eşyaların Kontrolü Yönetmeliği"nde belirtilen zararlı ve yasaklı maddeleri içermez. AEEE Yönetmeliğine uygundur. Bu ürün, geri dönüşümlü ve tekrar kullanılabilir nitelikteki yüksek kaliteli parça ve malzemelerden üretilmiştir. Bu nedenle, ürünü, hizmet ömrünün sonunda evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın. Elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için bir toplama noktasına götürün. Bu toplama noktalarını bölgenizdeki yerel yönetime sorun. Kullanılmış ürünleri geri kazanıma vererek çevrenin ve doğal kaynakların korunmasına yardımcı olun.

1.3 Ambalaj bilgisi



Ürünün ambalajı, Ulusal Mevzuatımız gereği geri dönüştürülebilir malzemelerden üretilmiştir. Ambalaj atığını evsel veya diğer atıklarla birlikte atmayın, yerel otoritenin belirttiği ambalaj toplama noktalarına atın.

1.4 Enerji tasarrufu için yapılması gerekenler

Kullanım sırasında kılavuzda tavsiye edilen sürelere uyun. Kullanımdan sonra cihazın fişini prizden çıkarın.

2 Kullanım

2.1 Kullanım amacı

Cihaz sadece evde kullanılmak üzere tasarlanmıştır, profesyonel kullanım için uygun değildir.

Cihaz sadece küçük miktarlardaki katı gıdaları parçalamak ve çırpmak için tasarlanmıştır.

2.2 Maksimum miktarlar ve işlem süresi

- İşlem süreleri ve maksimum miktarlar için tabloya bakın

Ekler	Malzemeler	Çalışma süresi
Blender aksesuarı	150 g. havuç (1,5 cm'lik küpler halinde kesilmiş) ve 300 ml. su	20 saniye
Mini parçalayıcı	200 g. et	20 saniye
Patates aksesuarı	300 g. pişmiş patates	1 dakika
Çırpma teli	4 yumurta beyazı	180 s.



Aralıksız 10 sn'den kısa kullanımlarda birkaç sn. bekleyerek işlem bitinceye kadar kullanabilirsiniz.

2.3 Parçalayıcı ayak ile karıştırma ve parçalama işlemi



- Hız ayar düğmesini (1) çevirerek hız kademesini adım adım artırabilirsiniz.
- Malzemeleri karıştırırken önce düşük hızda karıştırmaya başlayın. Yüksek hızda başladığınızda gıdalar etrafa sıçrayabilir.
- İşlem esnasında cihaz ile hafif dairesel hareketler yapmanız daha iyi bir sonuç elde etmenizi sağlayacaktır.



UYARI: Bıçaklara çıplak elle dokunmayın.

2.4 Parçalama



- Kahve çekirdeği, buz, hindistan cevizi, hububat veya kemik gibi son derece sert malzemeleri parçalamayın. Bitkilerin saplarını, cevizin kabuğunu ve etin kemiğini, sinirini ve kıkırdağını çıkarın.
- Yiyeceği küçük parçalar halinde kesin.
- İşlem esnasında devrilmesini önlemek için daima parçalama kabını bir elinizle tutun.
- Cihazı sürekli olarak 10 saniyeden daha uzun süreyle kullanmayın.
- En iyi sonuçları elde etmek için çalıştırma düğmesine (2) aralıklı olarak basın.

2 Kullanım

UYARI:
- Çok keskin olmasından dolayı parçalama bıçağını (9) takarken dikkatli olun.
- Parçalama bıçağına (9) çıplak elle dokunmayın.
- Parçalama kapağı (6) yerine tam olarak oturmamışsa cihazı çalıştırmayın.

Tarif fikirleri: Tereyağ ve Bal Karışımı

Derin dondurucuda tutulmuş tereyağı (en az 4 saat dondurucuda tutulmalı ve yaklaşık 10-15 mm x 35- 40 mm ebatında parçalara bölünmüş olmalıdır) ve buzdolabında tutulmuş bal (buzdolabında en az 1 gün tutulmuş olmalıdır).

2.5 Ezici

UYARI:
- Cihazı 1 dakika çalıştıktan sonra 30 saniye soğumasını bekleyin.
- Eziciyi kullanacağınız patateslerin iyice haşlanmış olmasına dikkat edin. Aksi takdirde ezici zarar görebilir.

3 Temizlik ve bakım

3.1 Temizlik



UYARI:

- Cihazı temizlemek için benzin, solvent, aşındırıcı temizleyiciler, metal nesneler veya sert fırçalar kullanmayın.
- Parçalama bıçaklarına (9) çıplak elle dokunmayın. Bıçaklar oldukça keskindir. Bir fırça kullanın!
- Motor ünitesini (3) veya elektrik kablosunu suya ya da diğer sıvıların içine sokmayın ve asla akan suyun altına tutmayın.
- Parçalama ayağı bulaşık makinesinde yıkamayın.
- Parçalama ayağının iç kısmını, motor ünitesini (3) veya elektrik kablosunu suya ya da diğer sıvılara batırmayın.

3.2 Saklama

- Cihazı uzun süre kullanmayı düşünmüyorsanız, dikkatli bir şekilde saklayın.
- Cihazı kaldırmadan önce fişini prizden çekin.
- Cihazı serin ve kuru bir yerde saklayın.
- Cihazı ve kablosunu, çocukların ulaşamayacağı bir yerde muhafaza edin.

3.3 Taşıma ve nakliye

- Taşıma ve nakliye sırasında cihazı orijinal ambalajı ile birlikte taşıyın. Cihazın ambalajı, cihazı fiziksel hasarlara karşı koruyacaktır.
- Cihazın veya ambalajının üzerine ağır cisimler koymayın. Cihaz zarar görebilir.
- Cihazın düşürülmesi durumunda cihaz çalışmayabilir veya kalıcı hasar oluşabilir.

Proszę najpierw przeczytać instrukcję obsługi.

Drodzy Klienci,

Dziękujemy za wybór wyrobu marki Beko. Mamy nadzieję, że wyrób ten, wyprodukowany przy użyciu wysokiej jakości najnowszej technologii, okaże się w najwyższym stopniu zadowalający. Przed użyciem urządzenia należy uważnie przeczytać całą instrukcję obsługi oraz towarzyszące jej dokumenty i zachować ją do wglądu na przyszłość. Przekazując wyrób innemu użytkownikowi, proszę oddać mu również niniejszą instrukcję. Proszę przestrzegać wszystkich ostrzeżeń i informacji w tej instrukcji obsługi.

Znaczenie symboli

W niniejszej instrukcji stosuje się następujące symbole:

	Ważne informacje i przydatne wskazówki dotyczące użytkowania.
	**OSTRZEŻENIE:** Ostrzeżenia dotyczące sytuacji zagrażających bezpieczeństwu, życiu i mieniu.
	Nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie.
	Klasa ochronności przeciwporażeniowej.



Urządzenie zostało wyprodukowane w bezpiecznych dla środowiska, nowoczesnych zakładach.

Urządzenie jest zgodne z dyrektywą WEEE.



Nie zawiera bifenyli polichlorowanych (PCB).

Kraj pochodzenia: P.R.C.

1. Pokrętło regulacji prędkości
2. Przełącznik pracy
3. Silnik
4. Komplet dwóch trzepaków
5. Miarka
6. Pokrywka miski do siekania
7. Oprawa ubijaczki
8. Miska do siekania
9. Ostrze siekania
10. Antypoślizgowa gumowa podstawa (obudowa)
11. Ostrze akcesorium do puree
12. Akcesorium do puree
13. Wał z ostrzem
14. Głowica akcesorium do puree

- Ochraniacz ostrza

Dane techniczne

Napięcie: 220-240 V~, 50-60 Hz
Moc: 750 W

Zastrzega się prawo do wprowadzania modyfikacji konstrukcji i danych technicznych.

Wartości podane w oznaczeniach umieszczonych na tym wyrobie lub w innych dostarczanych wraz z nim materiałach drukowanych uzyskano w warunkach laboratoryjnych zgodnie z obowiązującymi normami. Wartości te mogą się różnić w zależności od użytkowania urządzenia i warunków w jego otoczeniu.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

Rozdział ten zawiera instrukcje dotyczące bezpieczeństwa, które pomogą chronić się przed groźbą obrażeń ciała i szkód dla mienia.

Nieprzestrzeganie tych instrukcji powoduje unieważnienie udzielonej gwarancji.

1.1 Ogólne zasady zachowania bezpieczeństwa

- Urządzenie jest zgodne z międzynarodowymi normami bezpieczeństwa.
- Urządzenie może być używane przez osoby niepełnosprawne fizycznie, psychicznie lub umysłowo, a także osoby bez doświadczenia lub wiedzy w zakresie obsługi urządzenia, o ile znajdują się one pod nadzorem lub zostały szczegółowo poinstruowane o bezpiecznym korzystaniu z urządzenia i potencjalnych zagrożeniach.
- To urządzenie nie powinno być używane przez dzieci.
- Urządzenie to i jego przewód należy trzymać z dala od dzieci.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie należy używać uszkodzonego urządzenia lub urządzenia z uszkodzonym przewodem zasilającym. Należy skontaktować się z autoryzowanym punktem serwisowym.
- Należy stosować wyłącznie oryginalne lub zalecane przez producenta części zamienne.
- Nie należy próbować rozkładać tego urządzenia na części.
- Zasilanie z domowej sieci elektrycznej powinno być zgodne z informacjami podanymi na tabliczce znamionowej tego urządzenia.
- Nie należy używać przedłużaczy razem z tym urządzeniem.
- Nie należy wyjmować wtyczki z gniazdka, ciągnąc za przewód zasilający.
- Przed czyszczeniem, zmianą akcesoriów lub przed odłożeniem urządzenia należy odczekać, aż ruchome elementy przestaną się obracać, a następnie odłączyć zasilanie.
- Nie wolno dotykać wtyczki urządzenia mokrymi lub wilgotnymi dłońmi.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Nie wolno używać urządzenia do gorących potraw.
- Urządzenia należy używać wyłącznie z elementami dołączonymi do zestawu: gumową podstawą i szklanym pojemnikiem.
- Urządzenia nie należy używać bez składników w misce siekania.
- Z owoców należy wyjmować twarde części i pestki, aby nie uszkodzić ostrzy lub urządzenia.
- W urządzeniu nie można kruszyć lodu ani używać do suchych i twardych produktów spożywczych, ponieważ spowoduje to szybkie stępienie ostrzy.
- Aby uniknąć obrażeń spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, należy postępować zgodnie z instrukcjami.
- Podczas opróżniania zbiornika, czyszczenia lub chwytania ostrzy należy zachować ostrożność, aby uniknąć obrażeń. Element z ostrzem należy chwytać za plastikową część.
- Po czyszczeniu, a przed podłączeniem tego urządzenia do zasilania i założeniem akcesoriów, należy osuszyć wszystkie elementy.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

- Urządzenia, przewodu zasilającego ani wtyczki nie wolno zanurzać w wodzie ani w innym płynie.
- Nie należy używać tego urządzenia ani umieszczać żadnej jego części na gorących powierzchniach, ani w ich pobliżu.
- Opakowanie urządzenia należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

1.2 Zgodność z dyrektywą WEEE i usuwanie odpadów:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady (2012/19/WE). Wyrób ten oznaczony jest symbolem klasyfikacji zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych (WEEE).



Ten symbol oznacza, że sprzęt nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami gospodarstwa domowego po okresie jego użytkowania. Zużyte urządzenie należy oddać do specjalnego punktu zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego w celu utylizacji. Aby uzyskać informacje o punktach zbiórki w swojej okolicy należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub punktem sprzedaży tego produktu. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku zużytego sprzętu. Odpowiednie postępowanie ze zużytym sprzętem zapobiega potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i ludzkiego zdrowia.

1 Ważne instrukcje dotyczące bezpieczeństwa i ochrony środowiska naturalnego

1.3 Zgodność z dyrektywą RoHS:

Niniejszy wyrób jest zgodny z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady RoHS (Ograniczenie użycia substancji niebezpiecznych) (2011/65/WE). Nie zawiera szkodliwych i zakazanych materiałów, podanych w tej dyrektywie.

1.4 Informacje o opakowaniu



Opakowanie tego wyrobu wykonano z materiałów nadających się do recyklingu, zgodnie z naszym ustawodawstwem krajowym. Nie wyrzucaj materiałów opakowaniowych do śmieci wraz z innymi odpadkami domowymi. Oddaj je w jednym z wyznaczonych przez władze lokalne punktów zbiórki materiałów opakowaniowych.

2 Obsługa

2.1 Przeznaczenie

Urządzenie to przeznaczone jest do użytku domowego. Nie nadaje się do zastosowań profesjonalnych.

Przeznaczone jest wyłącznie do rozdrabniania i mieszania niewielkich ilości żywności.

2.2 Maksymalne ilości i czas przyrządzania

- Czas przyrządzania i maksymalne ilości podano w tabeli

Używane akcesoria	Składniki	Czas pracy urządzenia
Końcówka do miksowania	150 g marchwi (pokrojonej w kostkę o grubości 1,5 cm) i 300 ml wody	20 sekund
Minirozdrabniacz	200 g mięsa	20 sekund
Końcówka do puree	300 g ugotowanych ziemniaków	1 minuta
Ubijak	4 białka jaj	180 sekund



Jeśli okresy ciągłej pracy urządzenia nie przekraczają 10 sekund, odstępy między nimi mogą wynosić zaledwie parę sekund.

2.3 Blendowanie i rozdrabnianie za pomocą wału z ostrzem

- Za pomocą pokrętła regulacji prędkości (1) można stopniowo zwiększać prędkość.
- Podczas mieszania składników należy rozpocząć pracę od najniższej prędkości. Użycie wyższej prędkości może powodować rozbryzgi składników.
- Okrężne ruchy urządzeniem podczas pracy dają lepsze efekty.

OSTRZEŻENIE: Nie wolno dotykać ostrzy nieosłoniętymi palcami.

2.4 Siekanie

- Nie siekaj bardzo twardych składników, np. ziaren kawy, kostek lodu, gałki muszkatołowej, zboża ani kości. Zioła obierz z łodyg, wyjmij orzechy ze skorupek, mięso obierz z kości, ścięgien i chrząstek.
- Składnik pokrój na małe cząstki
- Podczas pracy zawsze trzymaj miskę do siekania jedną ręką, aby nie doszło do jej wywrócenia.
- Nie używaj tego urządzenia nieprzerwanie przez ponad 10 sekund.
- Aby uzyskać najlepsze wyniki naciskaj na chwilę przycisk przełącznik pracy (2).

2 Obsługa



OSTRZEŻENIE:

- Uważaj na palce podczas zakładania ostrza, ponieważ jest ono bardzo ostre.
- Nie dotykaj ich gołymi dłońmi.
- Nie wolno używać tego urządzenia gdy pokrywka nie jest prawidłowo założona na miskę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie ostrza siekania.

Przepis: Mieszanka Masło + Miód

Masło wyjęte z zamrażarki (powinno być przechowywane w zamrażarce przez co najmniej

4 godz. i pokrojone na kawałki o wielkości około 10-15 mm x 35-40 mm) i miód wyjęty z lodówki (powinien być przechowywany w lodówce przez co najmniej 1 dzień).

2.5 Akcesorium do przygotowywania puree ziemniaczanego



OSTRZEŻENIE:

- po minucie pracy (2) urządzenia należy odczekać 30 sekund, aby urządzenie ostygło.
- Ziemniaki rozdrabniane za pomocą akcesorium do puree muszą być dobrze ugotowane. Jeśli będą zbyt twarde, akcesorium może ulec uszkodzeniu.

3 Czyszczenie i odpowiednie postępowanie

3.1 Czyszczenie



OSTRZEŻENIE:

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać benzyny, szorstkich proszków do czyszczenia, metalowych przedmiotów ani twardych szczotek.
- Nie dotykaj ostrzy gołymi dłońmi. Ostrza są bardzo ostre! Użyj szczoteczki!
- Nigdy nie wkładaj jednostki roboczej ani przewodu zasilania do płynów i nigdy nie myj ich pod bieżącą wodą.
- Wału z ostrzem nie należy myć w zmywarce.
- nie wolno zanurzać wewnętrznych elementów wału z ostrzem, obudowy silnika (3) ani kabla zasilającego w wodzie ani w żadnym innym płynie.

3.2 Przechowywanie

- Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy je przechowywać w bezpiecznym miejscu.
- Przed podniesieniem urządzenia należy odłączyć je od zasilania.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym i suchym miejscu.
- Urządzenie i przewód należy przechowywać poza zasięgiem dzieci.

3.3 Przenoszenie i transport

- Urządzenie należy przenosić i transportować w oryginalnym opakowaniu. Zabezpiecza ono urządzenie przed fizycznymi uszkodzeniami.
- Nie wolno umieszczać ciężkich ładunków na urządzeniu lub opakowaniu. Może to spowodować uszkodzenie żelazka parowego.
- Upuszczenie urządzenia może spowodować jego awarię lub trwałe uszkodzenie.

Szanowni Państwo,

Dziękujemy za okazane nam zaufanie. Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na wybór naszego produktu. Naszą misją jest dostarczanie Państwu niezawodnych rozwiązań, które ułatwią życie i uprzyjemnią codzienne obowiązki. Mamy nadzieję, że zakupiony sprzęt spełni Państwa oczekiwania i stanie się nowym przyjacielem w domu.

Jeżeli urządzenie ulegnie awarii prosimy skontaktować się ze sprzedawcą lub infolinią Beko. Warunki gwarancji są dostępne na stronie internetowej www.beko.pl.

Podstawą do udzielenia 24 miesięcznej gwarancji jest przedstawienie dowodu zakupu zawierającego czytelny symbol urządzenia, datę zakupu i dane sprzedawcy.

Gwarancja jest udzielana Użytkownikowi dodatkowo i nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej na podstawie Kodeksu cywilnego.



Vă rugăm să citiți mai întâi acest manual de utilizare!

Stimate client,

Vă mulțumim pentru că ați ales un produs Beko. Sperăm să obțineți cele mai bune rezultate de la produsul dumneavoastră, care a fost fabricat la o calitate înaltă și cu tehnologii performante. În acest scop, vă rugăm să citiți cu grijă și în întregime acest manual de utilizare și toate celelalte documente însoțitoare înainte de a utiliza produsul și să le păstrați pentru consultări ulterioare. Dacă transmiteți produsul altei persoane, oferiți-i și manualul de utilizare. Respectați toate avertismentele și informațiile din manualul de utilizare.

Semnificația simbolurilor

Următoarele simboluri sunt utilizate în diverse părți ale acestui manual de utilizare:

	Informații importante sau sfaturi utile privind utilizarea.
	**AVERTISMENT:** Avertismente pentru situații periculoase privitoare la siguranța vieții și a proprietății
	Nu imersați produsul în apă.
	Clasă de protecție pentru șoc electric



Acest produs a fost produs în unități moderne care sunt prietenoase cu mediu înconjurător

Acest produs este conform cu reglementarea WEEE.

CE

Nu conține PCB.

Fabricate în P.R.C

1. Buton de reglare al vitezei
2. Butonului de utilizare
3. Unitatea motor
4. Palete duble
5. Cupă de măsurare
6. Capac de tocare
7. Mâner tel
8. Vas de tocare
9. Cuțit de tocare
10. Bază cauciucată aderentă (protecție)
11. Lamă zdrobitor
12. Zdrobitor
13. Arbore de amestecare
14. Cap zdrobitor

- Protecție lamă

Date tehnice

Tensiune: 220-240 V~, 50-60 Hz

Putere: 750 W

Modificări tehnice și de proiectare rezervate.

Valorile care sunt declarate pe eticheta produsului aplicată pe aparatul dumneavoastră sau alte documente imprimate furnizate cu acesta reprezintă valorile care au fost obținute în laborator conform standardelor corespunzătoare. Aceste valori pot varia în funcție de utilizarea produsului și condițiile ambientale.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și mediu

Această secțiune conține instrucțiuni privind siguranța, care au rolul de a preveni vătămările corporale și pagubele materiale.

Nerespectarea acestor instrucțiuni invalidează garanția furnizată.

1.1 Siguranță generală

- Acest produs este conform cu standardele internaționale de siguranță.
- Acest produs poate fi utilizat de către persoanele ale căror capacități fizice, perceptive sau mentale sunt diminuate sau de persoanele care sunt neexperimentate sau nu cunosc informații despre produs atâta timp cât aceștia sunt supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a produsului și la pericolelor care le întâlnesc.
- Acest produs nu trebuie să fie utilizat de către copii.
- Mențineți produsul și cablul său de alimentare departe de copii.
- Nu utilizați produsul atunci când cablul de alimentare, lamele sau produsul este avariat. Contactați un service autorizat.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și mediu

- Utilizați doar componente originale sau componente recomandate de către producător.
- Nu încercați să demontați produsul.
- Tensiunea de alimentare ale prizelor trebuie să corespundă cu informațiile furnizate pe eticheta produsului.
- Nu utilizați produsul cu un prelungitor.
- În momentul când scoateți din priză, nu trageți de cablu.
- Așteptați ca accesoriile în mișcare să se oprească și deconectați produsul în momentul când acesta este lăsat nesupravegheat, în momentul instalării/ scoaterii accesoriilor sau înaintea curățării.
- Nu atingeți ștecherul aparatului cu mâinile umede.
- Nu utilizați acest produs pentru alimentele fierbinți.
- Utilizați produsul doar cu baza cauciucată furnizată și recipientul din sticlă.
- Nu folosiți aparatul fără ingrediente în vas.
- Scoateți oasele și pietrele din alimente pentru a preveni avarierea aparatului și a lamelor.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și mediu

- Acest produs nu este potrivit pentru alimentele uscate sau dure deoarece acest lucru va cauza ca lamelele să se tocească.
- Respectați toate avertismentele pentru a preveni vătămările datorită utilizării incorecte.
- În momentul când descărcați recipientul, în timpul curățării și prinderii lamelelor de tocare cu mâinile goale pot rezulta vătămări grave datorită unei utilizări incorecte. În momentul când doriți să țineți lamele de tocare, utilizați secțiunea din plastic.
- După curățare, uscați produsul și toate componentele înainte de a-l conecta la priza principală și înainte de a atașa componentele.
- Nu imersați produsul, cablul de alimentare sau ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu utilizați sau plasați orice componentă al acestui produs sau componentele sale pe sau lângă suprafețe fierbinți.
- Dacă mențineți materialele de ambalare, depozitați-le departe de copii.

1 Instrucțiuni importante de siguranță și mediu

1.2 Conformitate cu Directiva WEEE și depozitarea la deșeuri a produsului uzat:

Acest produs respectă Directiva UE WEEE (2012/19/UE). Produsul este marcat cu un simbol de clasificare pentru deșeuri electrice și electronice (WEEE).



Acest simbol indică faptul că produsul nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere la finalul perioadei de utilizare. Dispozitivele utilizate trebuie returnate la punctul special de reciclare de dispozitive electrice și electronice. Pentru a găsi aceste sisteme de colectare contactați autoritățile locale sau distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Fiecare gospodărie are un rol important în recuperarea și reciclarea electrocasnicelor vechi. Eliminarea corespunzătoare a electrocasnicelor utilizate ajută la prevenirea posibilelor consecințe negative pentru mediu și sănătatea umană..

1.3 Conformitate cu Directiva RoHS:

Produsul pe care l-ați achiziționat respectă Directiva UE RoHS (2011/65/UE). Nu conține materiale dăunătoare și interzise specificate în Directivă.

1.4 Informații despre ambalaj



Ambalajul produsului este fabricat din materiale reciclabile conform Legislației Naționale. Ambalajele nu trebuie aruncate împreună cu gunoiul menajer sau alt tip. Duceți-le la punctele de colectare destinate ambalajelor amenajate de către autoritățile locale.

2 Utilizare

2.1 Utilizare destinată

Acest produs este destinat doar uzului casnic; nu este potrivit pentru uzul profesional.

Este proiectat doar pentru tocarea și baterea cantităților mici de alimente solide.

2.2 Cantități maxime și timpul de procesare

- A se vedea tabelul pentru timpul de procesare și cantitățile maxime.

Atașamente	Ingrediente	Durée de fonctionnement
Picior blender	150 g morcov (tăiat - în cuburi de 1,5 cm) și 300 ml apă	20 secunde
Mini Tocător	200 g carne	20 secunde
Picior pentru cartofi	300 g cartofi fierți	1 minut
Bătător	4 albușuri de ouă	180 s



În momentul când dumneavoastră nu depășiți 10 secunde în utilizări intermitente, dumneavoastră puteți utiliza produsul până la finalizarea procesului prin așteptarea câtorva secunde.

2.3 Amestecarea și tăierea cu arborele de amestecare

- Rotiți butonul de reglare al vitezei (1) pentru a crește gradual viteza.
- Începeți amestecarea la o viteză scăzută în timpul amestecării ingredientelor. Ingredientele se pot împrăștia atunci când dumneavoastră începeți cu o viteză ridicată.
- În timpul procesării, dumneavoastră puteți obține rezultate mai bune dacă efectuați mișcări circulare cu produsul.

AVERTISMENT: Nu atingeți lamele cu mâinile goale.

2.4 Tocarea

- Nu tocați alimente foarte dure cum ar fi granulele de cafea, cuburile de gheață, nucșoară, cereale sau oase. Scoateți tulpinile de la plante, cojile de la alune și oasele, tendoanele și cartilagiile din carne.
- Tăiați alimentele în bucăți mici.
- În timpul funcționării, țineți întotdeauna vasul de tocare cu o singură mână pentru a evita să se răstoarne.
- Nu utilizați produsul în mod continuu timp de mai mult de 10 secunde.
- Pentru a avea cele mai bune rezultate, apăsați butonul Pornit/Oprit.

AVERTISMENT:

- Fiți atenți când fixați cuțitul de tocat deoarece este foarte ascuțit.
- Nu atingeți cuțitul de tocat cu mâinile goale.
- Nu folosiți niciodată aparatul dacă capacul de tocat nu este așezat corect pe vasul de tocare, deoarece poate deteriora cuțitul de tocat.

Amestec unt + miere

Untul scos din congelator (trebuie să fie menținut în congelator minimum 4 ore și tăiat în bucăți de aproximativ 10-15 mm x 35-40 mm), mierea scoasă din frigider (trebuie să fie menținută minimum o zi).

3.7 Zdrobitor cartofi

AVERTISMENT:

- Așteptați răcirea produsului pentru 30 de secunde după fiecare minut de utilizare.
- Cartofii pentru care folosiți zdrobitorul trebuie să fie bine fierți. Altfel, produsul se poate deteriora.

3 Curățarea și întreținerea

3.1 Curățarea



AVERTISMENT:

- Nu utilizați niciodată benzină, solvent, agenți de curățare abrazivi, obiecte metalice sau raclete dure pentru curățarea aparatului.
- Nu atingeți cuțitele de tocat cu mâinile goale. Cuțitele sunt foarte ascuțite. Folosiți o perie!
- Nu puneți niciodată motorul sau cablul de alimentare în apă sau în orice alte lichide și nu le țineți niciodată sub apă.
- Nu spălați arborele de amestecare în mașina de spălat vase.
- Nu imersați niciodată unitatea motorului (3)sau cablul de alimentare în apă sau în alt lichid.

3.2 Depozitarea

- Dacă nu doriți să utilizați produsul pentru o perioadă lungă de timp, depozitați-l cu grijă.
- Înainte de depozitarea produsului, decuplați-l.
- Depozitați produsul într-o loc uscat și răcoros.
- Mențineți aparatul și cablul de alimentare departe de copii.

3.3 Manevrarea și transportul.

- În timpul manevrării și transportului, transportați produsul în ambalajul său original. Ambalajul produsului îl protejează împotriva avariilor fizice.
- Nu plasați sarcini grele pe aparat sau pe ambalaj. Produsul poate fi avariat.
- Aruncarea produsul îl poate face inoperațional sau cauza avarii permanente.

4 Garanție

CERTIFICAT DE GARANȚIE

Tensiune de alimentare/frecvență: 230V/50Hz
Importator: S.C. ARCTIC S.A., Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210, email: office@arctic.ro

TIP: **Electrocasnice mici de bucătărie**

Model / Serie: .....

VÂNZĂTOR
Nr. factură:.....Data: .....
Vânzător (firma, localitatea): .....
Semnătura și Ștampila

CUMPĂRĂTOR
Nume .....Localitatea .....
Str. .....Nr. .....Bloc .....Sc. .....Et. .....Ap. .....
Județ ..... Telefon .....E-mail .....
S-a efectuat proba de funcționare a aparatului, s-a prezentat modul de folosire, s-au predat instrucțiunile de utilizare și toate accesoriile. Am primit aparatul în perfectă stare de funcționare.
Semnătura

CERTIFICATUL DE GARANȚIE DEVINE VALID DACĂ ESTE SEMNAT ȘI ȘTAMPILAT DE VÂNZĂTOR, ALTFEL APARATUL ÎȘI PIERDE GARANȚIA!

Stimați clienți,
La cumpărare vă recomandăm să solicitați efectuarea probei de funcționare și verificați existența instrucțiunilor de utilizare și a accesoriilor. Pentru a putea beneficia de toate avantajele produselor și serviciilor noastre vă rugăm:
- să citiți cu atenție și să respectați recomandările prezentate în "Instrucțiunile de utilizare";
- să păstrați cu grijă acest certificat pentru a-l putea prezenta (împreună cu factura sau chitanța fiscală), personalului SERVICE ARCTIC, la orice sesizare efectuată în perioada de garanție.
Vă mulțumim că ați optat pentru cumpărarea unui aparat Beko!

Durata medie de utilizare a produselor BEKO este de 5 ani!
Perioada de garanție legală de conformitate este de 2 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.
Perioada de garanție comercială este de 3 ani de la intrarea produsului în posesia consumatorului.

Art. 22, alin. 3-6, din L449/2013, modificata de OG 9/2016:
- (3) Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.
- (4) Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produsele defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.
- (5) Produsele de folosință îndelungată defectate în termenul de garanție legală de conformitate, atunci când nu pot fi reparate sau când durata cumulată de nefuncționare din cauza deficiențelor apărute în termenul de garanție legală de conformitate depășește 10% din durata acestui termen, la cererea consumatorului, vor fi înlocuite de vânzător sau acesta va restitui consumatorului contravaloarea produsului respectiv.
- (6) Termenul de garanție curge de la data intrării bunului respectiv în posesia consumatorului, inclusiv pentru bunurile noi de folosință îndelungată, obținute prin tragere la sorți la tombole, câștigate la concursuri și similare sau acordate cu reducere de preț ori gratuit de către operatorii economici."
Garanția oferită de producător nu exclude garanția de viciu ascuns, conform OG21/1992 (R2) privind protecția consumatorului și codul civil.

Service-ul acestui produs este asigurat de S.C. ARCTIC S.A. cu sediul în Găești, Dâmbovița, str. 13 Decembrie nr. 210.
***9010** • www.arctic.ro • e-mail: **service@arctic.ro** • Program: Luni - Vineri 08:00 - 20:00; Sâmbătă 09:00 - 17:00
ATENȚIE! Cupoanele vor fi desprinse de reprezentantul SERVICE ARCTIC la efectuarea reparației în garanție.



UNITĂȚILE SERVICE ALE S.C. ARCTIC S.A. EXECUTĂ REPARAȚII ÎN TERMENUL DE GARANȚIE ȘI ÎN AFARA ACESTUIA

Nr. crt.	Data Reclamației	Data primirii în reparație	Reparat			Reparația curentă și/sau componenta înlocuită	Prelungirea termenului de garanție	Efectuarea verificării	
			Programat	Data ridicării aparatului	Cauza întârzierii			SERVICE	CLIENT

CONDIȚIILE GARANȚIEI COMERCIALE

1. Garanția se aplică numai dacă factura sau chitanța fiscală împreună cu acest certificat (cu talonul completat de către vânzător) sunt prezentate împreună cu aparatul reclamat. Pentru orice defecțiune apărută în perioada de garanție sau post garanție, apelați la magazinul de unde a fost achiziționat produsul sau direct la Call Center Arctic. Termenul de garanție se prelungește cu timpul scurs de la data semnalării defectului și până la data repunerii aparatului în stare de funcționare. Prelungirea termenului de garanție se va înscrie în certificatul de garanție de către unitatea SERVICE care a efectuat reparația.
2. Garanția acoperă repararea și/sau înlocuirea pieselor constatate ca defecte (necauzate de consumator) de către tehnicienii Service Arctic.
3. Înainte de cumpărare solicitați efectuarea probei de funcționare și verificați existența tuturor accesoriilor și a instrucțiunilor de utilizare. Aparatul trebuie să funcționeze corespunzător și să nu prezinte defecte vizibile ale pieselor și accesoriilor.
4. Termenul de realizare a operațiilor de reparare, înlocuire sau întreținere este de 15 zile calendaristice de la data la care cumpărătorul a sesizat defecțiunea la magazinul de unde a achiziționat produsul sau direct la CallCenter Arctic.

Reclamațiile ulterioare cumpărării referitoare la:

a) lămpile de iluminare sau semnalizare;
b) accesoriile care nu au defecte ascunse de material constatate de tehnicienii Service Arctic;
c) piesele și accesoriile lipsă sau care prezintă lovituri, zgârieturi sau spărturi,
se rezolvă numai contra cost.

APARATUL NU BENEFICIAZĂ DE GARANȚIE COMERCIALĂ ÎN URMĂTOARELE CAZURI:

1. Nu au fost respectate instrucțiunile de transport, manipulare, instalare, utilizare și întreținere prescrise.
2. Subansamblurile și accesoriile casabile care se deteriorează în timpul transportului vor fi înlocuite de vânzător (în cazul în care asigură transportul).
3. Garanția nu se acordă subansamblelor și accesoriilor casabile ale produselor care suferă deteriorări din vina consumatorului.
4. Tensiunea de alimentare are valori care nu se încadrează în limitele prevăzute de standarde (SREN 50160).
5. Instalația electrică a utilizatorului prezintă improvizații sau neconformități.
6. Aparatul a fost folosit în alte scopuri decât cel pentru care a fost proiectat.
7. Aparatul a suportat intervenții (reparații, modificări) din partea unor persoane neautorizate de producător.

Drepturile consumatorului sunt cele prevazute în Legea 449/2003 (R1), OG 21/1992 (R2) și OG 9/2016, cu modificările și completările în vigoare.

Si prega di leggere questo manuale prima dell'uso!

Gentile Cliente,
Grazie per aver scelto un prodotto Beko. Ci auguriamo che riesca ad ottenere i risultati migliori da questo prodotto, realizzato con tecnologia all'avanguardia e di alta qualità. Pertanto, prima di utilizzare il prodotto, La preghiamo di leggere con attenzione e per intero il presente manuale e ogni altro documento allegato, conservandoli come riferimento per impieghi futuri. Nel caso cedesse il prodotto ad altre persone, consegni loro anche queste istruzioni. Segua tutte le avvertenze e le informazioni riportate nel manuale utente.

Significato dei simboli

I seguenti simboli sono utilizzati in diverse sezioni del presente manuale:

	Informazioni importanti e suggerimenti utili sull'utilizzo.
	**AVVERTENZA:** Avvisi in merito a situazioni pericolose per la sicurezza di persone e cose.
	Non immergere il dispositivo in acqua.
	Classe di isolamento elettrico.



Questo prodotto è stato realizzato in impianti all'avanguardia e rispettosi dell'ambiente.

Questo dispositivo risulta conforme alla direttiva RAEE.

CE

Non contiene PCB.
Prodotto nella R.P.C.

1. Comando di regolazione della velocità
2. Interruttore di azionamento
3. Unità motore
4. Doppia frusta
5. Boccale graduato
6. Coperchio per tritare
7. Supporto frusta
8. Ciotola per tritare
9. Lama per tritare
10. Base in gomma antiscivolo (coperchio)
11. Lama schiacciaverdure
12. Schiacciaverdure
13. Asta a immersione
14. Testa schiacciaverdure

- Protezione lama

Dati tecnici

Alimentazione: 220-240 V~, 50-60 Hz
Potenza: 750 W

Modifiche agli aspetti tecnici e progettuali riservate.

I valori dichiarati e affissi al dispositivo o gli altri documenti stampati e allegati rappresentano i valori ottenuti in laboratorio in accordo agli standard del settore. Tali valori possono variare a seconda dell'impiego del dispositivo e delle condizioni ambientali.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

Questa sezione contiene istruzioni di sicurezza che consentono di prevenire il pericolo di lesioni personali o di danni materiali.

L'inosservanza di queste istruzioni invalida la garanzia accordata.

1.1 Sicurezza generale

- Questo dispositivo risulta conforme agli standard di sicurezza internazionali.
- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o prive di esperienza e/o conoscenze, qualora siano poste sotto supervisione oppure vengano istruite in merito all'uso sicuro del dispositivo, comprendendone i pericoli implicati. I bambini non devono giocare con il dispositivo.
- I bambini non dovrebbero azionare il dispositivo.
- Mantenere il dispositivo e il suo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzarlo se il cavo di alimentazione, le lame o l'apparecchio stesso è danneggiato. Contattare un servizio di assistenza tecnica autorizzato.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Utilizzare esclusivamente componenti originali o consigliati dal produttore.
- Non tentare di smontare il dispositivo.
- Il proprio impianto elettrico deve essere conforme ai valori riportati sul dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo con una prolunga.
- Non tirare il cavo di alimentazione per staccare la spina dalla presa.
- Scollegare il dispositivo quando rimane privo di supervisione e attendere che si arresti completamente prima di montare/smontare componenti o pulirlo.
- Non toccare la spina del dispositivo con le mani bagnate o umide.
- Non utilizzare il dispositivo con del cibo caldo.
- Utilizzare l'apparecchio solo con la base gommata e il recipiente di vetro in dotazione.
- Non azionare il dispositivo senza la presenza di ingredienti nel contenitore.
- Rimuovere ossa e sassolini dagli alimenti, in modo da evitare danni alle lame e al dispositivo stesso.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

- Questo apparecchio non risulta adatto agli alimenti secchi o duri, poiché le lame si smusserebbero rapidamente.
- Per prevenire danni dovuti ad un uso incorretto, seguire tutte le indicazioni fornite.
- Si può incorrere in gravi lesioni da utilizzo scorretto quando si svuota il recipiente, durante la pulizia e afferrando le lame a mani nude. Reggere le lame esclusivamente dalla parte in plastica.
- Dopo la pulizia, asciugare il dispositivo e ogni componente prima di rimontarlo e ricollegarlo alla presa elettrica.
- Non immergere l'apparecchio, il cavo di alimentazione o la spina elettrica in acqua o in altri liquidi.
- Non utilizzare il dispositivo né posizionare alcuna delle sue parti al di sopra o in prossimità di superfici calde.
- Se si desidera conservare i materiali di imballaggio, tenerli fuori dalla portata dei bambini.

1 Istruzioni importanti per la sicurezza e l'ambiente

1.2 Conformità alla direttiva WEEE e allo smaltimento dei rifiuti:

Questo apparecchio è conforme alla Direttiva UE WEEE (2012/19/EU). Questo apparecchio riporta il simbolo di classificazione per i rifiuti delle apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE).



Questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici al termine della sua vita utile. Il dispositivo usato deve essere portato a un punto di raccolta ufficiale per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Per individuare questi punti di raccolta, contattare le proprie autorità locali oppure il rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto. Ciascuna famiglia ha un ruolo importante nel recupero e riciclaggio di vecchi apparecchi. Lo smaltimento appropriato degli apparecchi usati aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana.

1.3 Conformità alla Direttiva RoHS:

L'apparecchio acquistato è conforme alla Direttiva UE RoHS (2011/65/EU). Non contiene materiali pericolosi o proibiti specificati nella Direttiva.

1.4 Informazioni di imballaggio



L'imballaggio del prodotto è fatto di materiali riciclabili in conformità con la normativa nazionale. Non smaltire i materiali di imballaggio con i rifiuti domestici o altri rifiuti. Portarli ai punti di raccolta per materiali di imballaggio previsti dalle autorità locali.

2 Funzionamento

2.1 Uso previsto

Questo apparecchio è concepito solo per uso domestico e non è adatto a scopi professionali.

È destinato esclusivamente al taglio e all'elaborazione di modiche quantità di cibo solido.

2.2 Quantità massime e tempi di preparazione

- Vedere la tabella per i tempi di preparazione e le quantità massime

Accessori	Ingredienti	Tempo di funzionamento
Legenda frullatore	150 g di carote (tagliate a cubetti da 1,5 cm) e 300 ml di acqua	20 secondi
Mini Chopper	200 g di carne	20 secondi
Legenda patate	300 g di patate cotte	1 minuto
Legenda patate	4 bianchi d›uovo	180 s



Azionando il dispositivo con dei cicli inferiori ai 10 secondi intervallati da 2 secondi di pausa, diviene possibile utilizzarlo fino al termine delle proprie operazioni.

2 Funzionamento

2.3 Frullare e tritare con l'asta a immersione

Ruotare il comando di regolazione della velocità (1) per incrementare gradualmente l'intensità.

Azionare il dispositivo a bassa velocità. Gli ingredienti possono schizzare avviandolo a velocità elevata.

È possibile ottenere migliori risultati compiendo dei movimenti circolari con il dispositivo in funzione.

AVVERTENZA: Non toccare le lame a mani nude.

2.4 Tritare

- Non tritare elementi troppo duri, come chicchi di caffè, cubetti di ghiaccio, noce moscata, cereali o ossa. Rimuovere gli steli dalle erbe, i gusci dalle noci e ossa, tendini e cartilagini dalla carne.
- Tagliare gli alimenti in piccoli pezzi.
- Durante il funzionamento tenere sempre la ciotola per tritare con una mano per evitare che si inclini.
- Non usare l'apparecchio in modo continuo per più di 10 secondi.
- Per ottenere i migliori risultati, premere il pulsante On/Off.

AVVERTENZA: IPrestare attenzione quando si inserisce la lama per tritare (I) poiché è molto tagliente.

2 Funzionamento

AVVERTENZA:

- Non toccare la lama per tritare con le mani nude.
- Non azionare mai l'apparecchio se il coperchio per tritare non è correttamente posizionato sulla ciotola per tritare, poiché questo potrebbe danneggiare la lama per tritare.

Idee per ricette: Miscela burro + miele

Burro preso dal freezer (deve essere tenuto in freezer per almeno 4 ore e tagliato a pezzi di circa 10-15 mm x 35-40 mm) e miele preso dal frigorifero (deve essere tenuto nel frigorifero almeno 1 giorno).

2.5 Schiacciapatate

AVVERTENZA:

- Attendere che l'apparecchio si raffreddi per 30 secondi dopo averlo utilizzato per 1 minuto.
- Assicurarsi che le patate per cui si userà lo schiacciaverdure siano ben cotte. Altrimenti lo schiacciaverdure potrebbe subire dei danni.

3 Pulizia e manutenzione

3.1 Pulizia



AVVERTENZA:

- In nessun caso utilizzare benzina, solventi, detergenti abrasivi, oggetti metallici o spazzole dure per pulire il dispositivo.
- Non toccare le lame per tritare con le mani nude. Le lame sono molto taglienti. Usare una spazzola!
- Non mettere mai la unità motore (3) o il cavo di alimentazione in acqua o in altri liquidi e non tenerli mai sotto l'acqua corrente.
- Non lavare l'asta a immersione (13) in lavastoviglie.
- Non immergere mai la parte interna dell'asta, l'unità motore (3) o il cavo di alimentazione in acqua o altro liquido.

3.2 Conservazione

- Se non si intende utilizzare il dispositivo per un periodo prolungato, riporlo con cura.
- Scollegare il dispositivo prima di spostarlo.
- Conservare il dispositivo in un luogo fresco e asciutto.
- Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

3.3 Movimentazione e trasporto

- Per la movimentazione e il trasporto del dispositivo, riporlo all'interno del suo imballaggio originale. L'imballo lo proteggerà contro eventuali danni materiali.
- Non posizionare carichi pesanti sul dispositivo o il suo imballaggio. Potrebbe danneggiarsi.
- Un'eventuale caduta del dispositivo potrebbe renderlo non funzionante o provocare dei danni permanenti.

4 Garanzia

CERTIFICATO DI GARANZIA

La presente garanzia commerciale si intende aggiuntiva e non sostitutiva di ogni altro diritto di cui gode il consumatore, intendendo per consumatore esclusivamente colui che utilizza il bene per scopi estranei all'attività imprenditoriale o professionale eventualmente svolta e pertanto per uso domestico/privato, e in particolare non pregiudica in alcun modo i diritti del consumatore stabiliti dal Dlgs 206/05. BEKO Italy S.r.l. in conformità alla facoltà prevista dalla legge, offre al consumatore una garanzia commerciale aggiuntiva, nei termini e nei modi di seguito indicati.
Questo certificato non deve essere spedito per la convalida. E' valido e operante solo se conservato assieme alla ricevuta fiscale o altro documento reso fiscalmente obbligatorio.

Condizioni di Garanzia

1. BEKO Italy S.r.l. garantisce l'apparecchio per un periodo di 2 anni dalla data di acquisto (12 mesi se acquistato con fattura di vendita e non con scontrino fiscale).
2. La garanzia è valida esclusivamente sul territorio italiano compresa la Repubblica di San Marino e la città del Vaticano e deve essere comprovata da scontrino fiscale o fattura, che riporti il nominativo del Rivenditore, la data di acquisto dell'apparecchio nonché gli estremi i identificativi dello stesso (tipo, modello).
3. Per garanzia s'intende la sostituzione o riparazione gratuita delle parti componenti l'apparecchio che sono risultate difettose all'origine, per vizi di fabbricazione.
4. L'utente decade dai diritti di garanzia se non denuncia il difetto di conformità entro 2 mesi dalla scoperta dello stesso.
5. Diritto di Chiamata: gratuita per i primi 12 mesi di garanzia, a pagamento per gli altri 12 mesi nel caso l'utente non sia in grado di provare che il difetto sia dovuto a vizio di conformità del prodotto.
6. Manodopera e ricambi gratuiti per i 24 mesi del periodo di garanzia.
7. L'intervento di riparazione viene effettuato presso il centro di assistenza reperibile presso il call centre e sul sito www.beko.it, fatto salvo i casi di impossibilità oggettiva o di forza maggiore.
8. La riparazione o sostituzione dei componenti o dell'apparecchio stesso, non estendono la durata della garanzia.
9. Tutte le parti asportabili e tutte le parti estetiche, non sono coperte da garanzia.
10. Tutti i materiali soggetti ad usura non sono coperti da garanzia a meno che venga dimostrata la difettosità risalente a vizio di fabbricazione delle stesse.
11. La BEKO Italy S.r.l. declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano derivare, direttamente od indirettamente, a persone e cose come conseguenza del mancato rispetto delle istruzioni tutte, incluse nell'apposito Manuale per l'uso dell'apparecchio allegato a ciascuno apparecchio, da parte dell'utente ed in particolar modo per quanto concerne le avvertenze relative alla installazione, all'uso ed alla manutenzione dell'apparecchio stesso.
12. La garanzia non diventa operante e l'assistenza sarà effettuata totalmente a pagamento nei seguenti casi:

    a. Danni dovuti al trasporto o alla movimentazione delle merci.
    b. Interventi di installazione e montaggio, così come l'errata connessione o errata erogazione dalle reti di alimentazione, mancanza di allacciamento alla presa di terra.
    c. Installazione errata, imperfetta o incompleta, per incapacità d'uso da parte dell'Utente, se mancano gli spazi necessari ad operare attorno ai prodotti, per eccessiva o scarsa temperatura dell'ambiente,.
    d. Interventi nei quali non è stato riscontrato il difetto lamentato, o per generici problemi di funzionamento causati da errata impressione del cliente
    e. Danni causati da agenti atmosferici (fulmini, terremoti, incendi, alluvioni, ecc.)
    f. Se il numero di matricola risulta asportato, cancellato o manomesso.
    g. Riparazioni, modifiche o manomissioni effettuate da persone non autorizzate dal produttore o comunque per cause non dipendenti dal prodotto. Per guasti dovuti a mancanza di regolare manutenzione (pulizia e manutenzione del prodotto.).
    h. Mancanza dei documenti fiscali o se gli stessi risultano contraffatti o non inerenti al prodotto.
    i. L'uso improprio dell'apparecchio, non di tipo domestico o diverso da quanto stabilito dal produttore, fa decadere il diritto alla Garanzia.
    j. Per tutte le circostanze esterne che non siano riconducibili a difetti di fabbricazione dell'elettrodomestico.
    k. Si intendono a pagamento anche tutti gli eventuali trasporti necessari per lo svolgimento degli interventi legati ai casi citati.

Il Servizio Assistenza di BEKO Italy S.r.l. è l'unico autorizzato a riparare i prodotti a marchio BEKO. Per ogni controversia è competente il foro di Milano.
Durante e dopo il periodo di garanzia, vi consigliamo di rivolgervi sempre ai nostri centri di assistenza autorizzati. Per contattare il Centro di Assistenza Tecnica Autorizzato operante nella sua zona chiami il numero unico per l'Italia:

02.03.03

Prima di contattare l'assistenza tecnica, al fine di agevolare la gestione della chiamata, è necessario avere a portata di mano il modello del prodotto e il documento fiscale di acquisto.

Molimo vas da prvo pročitate ovaj korisnički priručnik!

Poštovani kupci,
Zahvaljujemo vam na kupovini proizvoda kompanije Beko. Nadamo se da ćete na najbolji mogući način iskoristiti Vaš proizvod, koji je napravljen sa visokim kvalitetom i vrhunskom tehnologijom. Stoga, pažljivo pročitajte celokupni korisnički priručnik i sve druge propratne dokumente pre korišćenja proizvoda i sačuvajte ih za buduću upotrebu. Ako ovaj proizvod predate trećem licu, priložite i ovo Uputstvo za upotrebu. Poštujte sva upozorenja i informacije u korisnički priručnik.

Značenje simbola

Sledeći simboli se koriste u raznim delovima ovog priručnika:

	Važne informacije i korisni saveti u vezi sa upotrebom.
	**UPOZORENJE:** Upozorenja na opasne situacije koje se odnose na bezbednost života i imovine.
	Nemojte potapati aparat u vodu.
	Klasa zaštite od strujnog udara.



Ovaj proizvod je proizveden u ekološkim i tehnički najsavremenijim objektima.

Ovaj aparat je u skladu sa WEEE propisom.



Ne sadrži PCB.
Proizvedeno u NRK.

1. Dugme za podešavanje brzine
2. Prekidač za pokretanje
3. Motorna jedinica
4. Dupla mućkalica
5. Merna posuda
6. Poklopac za sečenje
7. Držač za mutilicu
8. Činija za sečenje
9. Nož za sečenje
10. Neklizajuća gumena podloga (poklopac)
11. Nož za pasiranje
12. Dodatak za pasiranje
13. Osovina za blendiranje
14. Glava za pasiranje

- Zaštitnik noža

Tehnički podaci

Napon: 220-240 V~, 50-60 Hz
Snaga: 750 W

Zadržavamo pravo na tehničke i modifikacije u dizajnu.

Vrednosti koje su date na oznakama postavljenim na vaš proizvod ili drugim štampanim materijalima koje ste dobili sa proizvodom, predstavljaju vrednosti koje su dobijene u laboratorijama, u skladu sa važećim standardima. Ove vrednosti mogu da variraju prema upotrebi aparata i uslovima sredine.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

Ovaj deo sadrži sigurnosna uputstva koja će vam pomoći da se zaštitite od opasnosti povreda i oštećenja imovine.

Nepoštovanje ovih uputstava poništava odobrenu garanciju.

1.1 Opšta bezbednost

- Ovaj aparat je usklađen sa međunarodnim standardima bezbednosti.
- Ovaj aparat mogu koristiti deca koje su starija od 8 godina i ljudi čije su fizičke, perceptivne i mentalne sposobnosti ograničene ili koji su neiskusni ili ne znaju ništa o aparatu, sve dok su pod bliskim nadzorom ili instrukcijama i mogu razumeti kako da bezbedno koriste aparat, kao i moguće opasnosti. Deca ne smeju da se igraju aparatom.
- Ovaj aparat ne smeju koristiti deca.
- Držite aparat i kabl van domašaja dece.
- Nemojte da koristite aparat ako su kabl za napajanje, noževi ili sam aparat oštećeni. Obratite se ovlašćenom servisu.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Koristite isključivo originalne delove ili delove koje preporučuje proizvođač.
- Nemojte da pokušavate da rastavite aparat.
- Vaše mrežno napajanje strujom mora biti u skladu sa informacijama na pločici na aparatu.
- Nemojte koristiti aparat sa produžnim kablom.
- Ne vucite kabl za napajanje prilikom isključivanja utikača aparata.
- Izvucite utikača aparata iz struje kada nije pod nadzorom i sačekajte da se potpuno zaustavi ukoliko postavljate/uklanjate dodatke ili pre čišćenja.
- Ne dodirujte priključak aparata vlažnim ili mokrim rukama.
- Nemojte koristiti aparat za toplu hranu.
- Koristite aparat samo sa dobijenom gumenom podlogi i staklenom posudom.
- Nemojte koristiti aparat bez sastojaka unutar činije.
- Uklonite kosti i kamenčiće iz hrane da biste sprečili oštećenja noževa i aparata.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

- Ovaj aparat nije prikladan za suvu i tvrdu hranu jer će zbog nje noževi brzo postati tupi.
- Pridržavajte se svih upozorenja da biste izbegli povrede prouzrokovane nepravilnom upotrebom.
- Prilikom pražnjenja posude, tokom čišćenja i hvatanja noževa golim rukama mogu se zadobiti ozbiljne povrede zbog nepravilne upotrebe. Koristite plastični odeljak ukoliko pokušavate da dohvatite sečivo.
- Nakon čišćenja osušite aparat i sve delove pre nego što ih povežete sa glavnim napajanjem i pre nego što prikačite delove.
- Nemojte potapati aparat, kabl za napajanje ili utikač u vodu ili bilo koju drugu tečnost.
- Nemojte upravljati ovim aparatom ili bilo kojim njegovim delom ili ih postavljati na tople površine ili blizu njih.
- Ako čuvate materijale pakovanja, skladištite ih van domašaja dece.

1 Važna uputstva u vezi sa bezbednošću i zaštitom životne sredine

1.2 Usaglašenost sa WEEE direktivom i odlaganje otpada:

Ovaj proizvod je usaglašen sa WEEE direktivom Evropske unije (2012/19/EU). Ovaj proizvod nosi simbol klasifikacije za električni i elektronski otpad (WEEE).



Ovaj proizvod je proizveden korišćenjem visokokvalitetnih delova i materijala koji se mogu ponovo iskoristiti i koji su pogodni za reciklažu. Ne odlažite ovaj otpad zajedno sa normalnim kućnim i drugim otpadom na kraju radnog veka. Odnesite ga u centar za prikupljanje za reciklažu električne i elektronske opreme. Konsultujte se sa svojim lokalnim vlastima da biste saznali o ovim centrima za sakupljanje otpada.

1.3 Usaglašenost sa RoHS direktivom

Proizvod koji ste kupili u saglasnosti je sa RoHS direktivom Evropske unije (2011/65/EU). On ne sadrži štetne i zabranjene materijale navedene u direktivi.

1.4 Informacije o pakovanju



Ambalažni materijali ovog proizvoda su napravljeni od materijala koji mogu da se recikliraju u skladu sa nacionalnim propisima o zaštiti životne sredine. Ambalažne materijale ne odlagati zajedno sa kućnim ili drugim otpadom. Odnesite ih na mesta za prikupljanje ambalažnog materijala određena od strane lokalne vlasti.

2 Rukovanje

2.1 Namena

Ovaj aparat je predviđen isključivo za upotrebu u domaćinstvu; nije prikladan za profesionalnu upotrebu.

Namenjen je isključivo za seckanje i mešanje malih količina čvrste hrane.

2.2 Maksimalni kapacitet i trajanje pripreme

- Pogledajte sadržaj za trajanje pripreme i maksimalni kapacitet.

Prilozi	**Sastojci**	**vreme rukovanja**
Noga blendera	150g šargarepa (isečkano na 1.5cm kockice) i 300ml voda	20 sekundi
Mini seckalica	200g mesa	20 sekundi
Krompiri	300g kuvanog krompira	1 minut
Mutilica	4 belanca	180s



Ako ne uključujete aparat na intervale duže od 10 sekundi, možete rukovati aparatom do kraju procesa ako čekate po par sekundi između intervala.

2 Rukovanje

2.3 Blendiranje i seckanje sa osovinom za blendiranje



- Dugme za aktiviranje i podešavanje brzine (1) za postepeno povećanje brzine.
- Počnite mešanjem niskim brzinom dok mešate sastojke. Sastojci se mogu rasprskati ako počnete visokom brzinom.
- Možete postići bolje rezultate ako pravite kružne pokrete aparatom tokom obrade sastojaka.



Upozorenje: nemojte da dodirujete noževe golim rukama.

2.4 Seckanje



- Ne seckajte izuzetno tvrde predmete poput zrna kafe, kocki leda, muškatnog oraščića, žita ili kostiju. Uklonite stabiljke sa biljaka, ljuške od oraha, kao i kosti, tetive i hrskavicu sa mesa.
- Iseckajte hranu na male komade.
- U toku upotrebe uvek držite posudu za seckanje (8) jednom rukom da se ne bi prevrnula.
- Nemojte koristiti aparat duže od 10 sekundi neprekidno.
- Kako bi postigli najbolje rezultate, pritisnite dugme (1) povremeno.

2 Rukovanje

UPOZORENJE:

- Budite oprezni dok postavljate nož za sečenje (9) jer je vrlo oštar.
- Nemojte da dodirujete nož za sečenje (9) golim rukama.
- Nikad nemojte da koristite aparat ako poklopac za sečenje (6) čije postavljen na činiju za sečenje (8), jer to može izazvati štetu noža za sečenje (9)

Mješavina Puter+Med

Puter se koristi iz zamrzivača (treba da se čuva u zamrzivaču najmanje 4 časa i iseče na komade veličine približno 10-15 mm x 35-40 mm) i med iz frižidera (treba da se čuva u frižideru najmanje 1 dan).

2.5. Dodatak za pasiranje krompira

UPOZORENJE:

- Sačekajte da se aparat ohladi 30 sekundi nakon rukovanja 1 minute.
- Vodite računa da su krompiri koje pasirate dobro skuvani. U suprotnom, dodatak za pasiranje može biti oštećeni.

3 Čišćenje i održavanje

3.1.Čišćenje



UPOZORENJE:

- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarač, abrazivna sredstva za čišćenje, metalne predmete ili grube četke za čišćenje ovog aparata.
- Nemojte da dodirujete noževe (9) golim rukama. Noževi su veoma oštri. Koristite četkicu!
- Nikada nemojte da stavljate pogonsku jedinicu (3) ili kabl za napajanje u vodu ili bilo koju drugu tečnost i nikada nemojte da ih držite pod tekućom vodom.
- Nemojte da perete osovinu za blendiranje (13) u mašini za pranje posuđa.
- Nikada nemojte potapati unutrašnji deo osovine za blendiranje (13), motornu jedinicu (3) ili naponski kabl u vodu ili bilo koju drugu tečnost.

3.2 Skladištenje

- Ako ne nameravate da koristite aparat duže vreme, pažljivo ga odložite.
- Izvucite utikač aparata iz struje pre nego što ga podignete.
- Čuvajte aparat na hladnom i suvom mestu.
- Držite aparat i kabl vam domašaja dece.

3.3 Prenos i transport

- Tokom prenosa i transporta, nosite aparat u njegovom originalnom pakovanju. Pakovanje aparata ga štiti od fizičkih oštećenja.
- Nemojte stavljati teške predmete na aparat ili njegovo pakovanje. Aparat se može oštetiti.
- Ako vam aparat ispadne, to može izazvati trajno oštećenje, odnosno aparat može postati nefunkcionalan.

3 التنظيف والعناية

3.1 التنظيف

تحذير:

- يحظر تمامًا استخدام البنزين أو المذيبات أو المنظفات الكاشطة أو الأجسام المعدنية أو الفرش الصلبة في تنظيف الجهاز.
- العارية. الشفرات حادة للغاية. استخدم فرشاه!
- لا تضع وحدة الموتور) 5(أو كابل !
- لا تغسل عمود الخلط (13) في غسالة الأطباق.
- لا تغمر الجزء الداخلي من عمود الخلط (13)أو وحدة الموتور أو كابل الطاقة في المياه أو أي سائل آخر.



3.2 التخزين

- إذا لم تخطط لاستخدام الجهاز لفترة طويلة من الوقت، يرجى تخزينه بعناية.
- انزع قابس الجهاز قبل رفعه.
- عليك تخزين الجهاز في مكان بارد وجاف.
- حافظ على الجهاز والكابل بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

3.3 التعامل والنقل

- أثناء التعامل والنقل فقم بحمل الجهاز في عبوتها الأصلية. عبوة الجهاز تحميه من التعرض لأضرار فيزيائية.
- لا تضع أحمال ثقيلة على الجهاز أو العبوة. يمكن أن يكون الجهاز متضررًا.
- إسقاط الجهاز سوف يجعله غير قادر على التشغيل أو يتسبب في إلحاق أضرار دائمة.

2.6 سطاطبلا قساره



تحذير:

- اترك الجهاز ليبرد لمدة 30 ثانية بعد تشغيله لمدة 1 دقيقة.
- تأكد من أن البطاطس التي تنوي هرسها تم غليها جيدًا. خلاف ذلك، يمكن أن تتعرض الهراسة (12) للتلف.

تحذير: لا تلمسها بالأيدي العارية.

2.5 الفرم

- لا تقم بفرم العناصر الصلبة مثل حبوب البن، مكعبات الثلج، جوز الهند، الحبوب أو العظام. ينبغي إزالة سيقان الأعشاب، و قشر الجوز و العظام، و تنقية اللحم.
- ينبغي تقطيع الطعام إلى أجزاء صغيرة.
- أثناء التشغيل، امسك وعاء الفرم بيد واحدة لمنع انقلابه.
- لا تستخدم الجهاز باستمرار لأكثر من 10 ثوان.
- لتحقق أفضل النتائج، اضغط على زر التشغيل / الإيقاف أو زر التربو بشكل متقطع.

تحذير:

- انتبه عند إدخال شفرة الفرم (9) لأنها حادة جدًا.
- لا تلمس شفرة الفرم بالأيدي العارية.
- تجنب تشغيل الجهاز إذا لم يكن غطاء الفرم موضوعًا بالشكل الصحيح على وعاء الفرم، إذا قد يتسبب في إتلاف شفرة الفرم.

مزج الزبدة + العسل

الزبدة المأخوذة من الفريزر (يجب أن توضع في الفريزر لمدة 4 ساعات و تقطع إلى قطع بحجم حوالي 10-15 ملم × 35-40 ملم) و العسل المأخوذ من الفريزر (فيجب أن يحفظ لمدة يوم واحد على الأقل).

2 التشغيل

2.1 الاستخدام المرغوب

صمم الجهاز فقط للاستخدام المنزلي أو ما شابه ذلك، و ليس للاستخدام المهني.
الجهاز مخصص لفرم الكميات الصغيرة من الطعام الصلب فقط.

2.2 الكميات القصوى ووقت المعالجة

- ارجع للجدول بشأن وقت المعالجة والكميات القصوى

الملحقات	المكونات	وقت التشغيل
ساق الخلط	150 ج من الجزر (يقطع إلى مكعبات 1.5 سم) و 300 مل من الماء	20 ثانية
المفرمة الصغيرة	200 ج من اللحم	20 ثانية
ساق البطاطس	300 ج من البطاطس المطهية	1 دقيقة
المخفقة	4 من بياض البيض	180 ث

2.3 الاستخدام المبدئي

إذ لم تتجاوز فترة 10 ثوان في الاستخدامات المتوسطة فيمكنك الاستمرار في تشغيل الجهاز حتى نهاية العملية من خلال الانتظار بضع ثوان.

2.4 الخلط والفرم بعمود الخلط

- أدر زر ضبط السرعة (1) لزيادة السرعة المرغوبة بالتدريج.
- ابدأ في الخلط بسرعة منخفضة أثناء خلط المكونات. يمكن أن تتناثر المكونات عند بدء العمل بسرعة عالية.
- يمكنك الحصول على نتائج أفضل إذا ما قمت بحركات دائرية أثناء المعالجة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

1.3 معلومات التعبئة



صنعت مواد تعبئة المنتج من مواد قابلة لإعادة التدوير وفقاً للقوانين الوطنية. لا تتخلص من مواد التعبئة مع النفايات المنزلية أو النفايات الأخرى. خذها إلى نقاط جمع مواد التعبئة المخصصة لذلك من السلطات المحلية.

1.4 أشياء تقوم بها لتوفير الطاقة

احرص على الالتزام بالأوقات الموصى بها في الدليل أثناء الاستخدام. انزع قابس الجهاز بعد الاستخدام.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- عند القيام بتفريغ الوعاء وأثناء التنظيف والإمساك بشفرات الفرم بالأيدي المجردة فيمكن أن تتعرض لإصابات بالغة ناتجة عن عد الاستخدام بشكل سليم. استخدم الجزء البلاستيكي لمحاولة الإمساك بشفرة الفرم.
- بعد الانتهاء من التنظيف جفف الجهاز وجميع الأجزاء قبل توصيله بالتيار وقبل تثبيت الأجزاء.
- لا تغمر الجهاز أو كابل الطاقة أو قابس الطاقة في المياه أو في أي سوائل أخرى.
- لا تقم أبدًا بتشغيل أو وضع أي جزء من هذا الجهاز على أو بالقرب من الأسطح الساخنة.
- حافظ على مواد التغليف بعيداً عن متناول أيدي الأطفال.

1.2 متوافق مع تشريعات WEEE وتشريعات التخلص من المنتجات الفاسدة.



هذا المنتج لا يشمل مواد مؤذية أو محظورة من تلك المشار إليها في "تشريعات الإشراف على النفايات الكهربائية والأجهزة الإلكترونية" المصدرة من وزارة البيئة والتخطيط العمراني. متوافق مع تشريعات WEEE. تم تصنيع هذا الجهاز من أجزاء ومواد عالية الجودة يمكن إعادة استخدامها وهي مناسبة لإعادة التدوير. ولذلك، لا تتخلص من الجهاز في النفايات المنزلية العادية بعد انتهاء فترة خدمته. بل عليك أخذه إلى نقطة التجميع لإعادة تدوير الأجهزة الكهربائية والإلكترونية. اسأل السلطات المحلية في منطقتك عن نقاط التجميع. ساعد على حماية البيئة والموارد الطبيعية بإعادة تدوير المنتجات المستخدمة.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

- انتظر إلى أن تتوقف الإكسسوارت المتحركة وانزع قابس الجهاز حين يترك دون حراسة، أثناء التركيب/فك الإكسسوارات أو قبل التنظيف.
- لا تلمس الجهاز أبداً ويداك مبتلتان أو رطبتان.
- لا تستخدم الجهاز لتسخين الطعام.
- عليك تشغيل الجهاز مع القاعدة المطاطية الموردة والحاوية الزجاجية فقط.
- لا تقم بتشغيل الجهاز بدون وجود مكونات في الإناء.
- قم بإزالة العظام والأحجار من الطعام لمنع تلف وحدة الشفرات أو الجهاز.
- هذا الجهاز غير مناسب لمعالجة الأطعمة المجففة أو الصلبة، حيث إنها سوف تتسبب سريعًا في أن تثلم الشفرات.
- لا يجب استعمال هذا الجهاز من طرف الأطفال.
- حافظ على الأجهزة والحبل بعيدا عن متناول الأطفال.
- احرص على اتباع كل التحذيرات منعًا لوقوع إصابات راجعة إلى سوء الاستخدام.

1 تعليمات هامة للسلامة والبيئة

يحتوي هذا القسم على تعليمات السلامة التي ستساعدك على تجنب خطر إصابة الأفراد أو الإضرار بالممتلكات.

عدم اتباع هذه التعليمات يؤدي إلى إبطال الضمان الممنوح.

1.1 السلامة العامة

- يخضع هذا الجهاز مع المعايير الدولية للسلامة.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من طرف الأشخاص الذين لديهم إعاقة بدنية، أو حسية، أو ذهنية، أو الذين ليس لديهم خبرة أو معرفة طالما أنهم يخضعوا لرقابة فيما يتعلق بسلامة استخدام المنتج أو يتم توجيههم وفقاً لذلك أو يفهمون مخاطر استخدام المنتج.
- حافظ على الجهاز بعيداً عن متناول أيدي الأطفال
- لا تستخدم الجهاز إذا كان كابل الطاقة أو الشفرات أو الجهاز به عطب. اتصل بمركز الخدمة المعتمد.
- لا تستخدم سوى الأجزاء الأصلية التي توصي بها جهة التصنيع.
- لا تحاول أبداً فك الجهاز.
- ينبغي أن تتوافق امدادات الطاقة الخاصة بك مع المعلومات المقدمة على لوحة تصنيف الجهاز.
- لا تستخدم الجهاز على كابل تمديد خارجي.
- لاتسحب كابل الكهرباء عند فصل الجهاز.

1. زر ضبط السرعة
2. مفتاح التشغيل
3. وحدة الموتور
4. مضرب مزدوج
5. كأس القياس
6. مرفق الخلط
7. حامل الخفق
8. وعاء الفرم
9. شفرة الفرم
10. القاعدة المطاطية غير الانزلاقية (غطاء)
11. شفرة الهراسة
12. الهراسة
13. عمود الخلط
14. رأس الهراسة

- واقي الشفرة

البيانات الفنية

الجهد: 220-240 فولت ~, 50-60 هيرتز

الطاقة: 750 واط

تم الاحتفاظ بالتعديلات الفنية وتعديلات التصميم.

.ةصاخ تاذ ريياعملا أفقو تاريتخملا يف ةهيدبلا لوصحلا جتنيل ليثمتلا ةمعد ترفوتملا ةعوبطملا ىرخلالا تادنتسملا وأ جتنملا لىإ ةتيبثملا تاملاعلا يف ةهيبلا راشملا ىلإ
.ةطيحملا فورظلاو زاهجلا مادختسلا أفقو ىلإ ةدنا هذه فلتخت دق

يُرجى قراءة دليل المستخدم هذا أولاً!

عزيزي العميل،

شكراً لك على شرائك لمنتجات Beko. نأمل أن تحصل على افضل النتائج من جهازك والذي قد تم تصنيعه بأعلى جودة وبأحدث التقنيات. وعلى ذلك، يرجى قراءة كامل دليل المستخدم هذا وجميع المستندات المصاحبة له بعناية قبل استخدام المنتج والاحتفاظ به كمرجع للاستخدام المستقبلي. إذا قمت بتسليم الجهاز لشخص آخر، أعطه دليل المستخدم أيضاً. اتبع التحذيرات والمعلومات في دليل المستخدم.

معاني الرموز

تستخدم الرموز التالية في أجزاء متعددة من دليل المستخدم هذا:

معلومات هامة و تنويهات مفيدة عن الاستخدام.	
تحذير: تحذيرات بشأن مواقف خطيرة تتعلق بسلامة الحياة والمنشآت.	
لا تقم أبداً بغمر الجهاز في الماء.	
فئة الحماية من الصعقة الكهربائية.	



تم إعداد هذا المنتج في مرافق حديثة وصديقة للبيئة.

يتوافق هذا الجهاز مع تشريعات WEEE.

www.beko.com

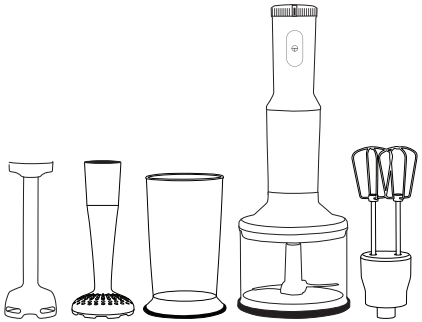


لا يحتوي على PCB.

صنع في جمهورية الصين الشعبية

خلاط يدوي

دليل المستخدم



HBA7753DX

AR

01M-8816093200-2619-02

tehnoteka

https://tehnoteka.rs

Ovaj dokument je originalno proizveden i objavljen od strane proizvođača, brenda Beko, i preuzet je sa njihove zvanične stranice. S obzirom na ovu činjenicu, Tehnoteka ističe da ne preuzima odgovornost za tačnost, celovitost ili pouzdanost informacija, podataka, mišljenja, saveta ili izjava sadržanih u ovom dokumentu.

Napominjemo da Tehnoteka nema ovlašćenje da izvrši bilo kakve izmene ili dopune na ovom dokumentu, stoga nismo odgovorni za eventualne greške, propuste ili netačnosti koje se mogu naći unutar njega. Tehnoteka ne odgovara za štetu nanesenu korisnicima pri upotrebi netačnih podataka. Ukoliko imate dodatna pitanja o proizvodu, ljubazno vas molimo da kontaktirate direktno proizvođača kako biste dobili sve detaljne informacije.

Za najnovije informacije o ceni, dostupnim akcijama i tehničkim karakteristikama proizvoda koji se pominje u ovom dokumentu, molimo posetite našu stranicu klikom na sledeći link:

https://tehnoteka.rs/p/beko-stapni-mikser-hba7753dx-akcija-cena/